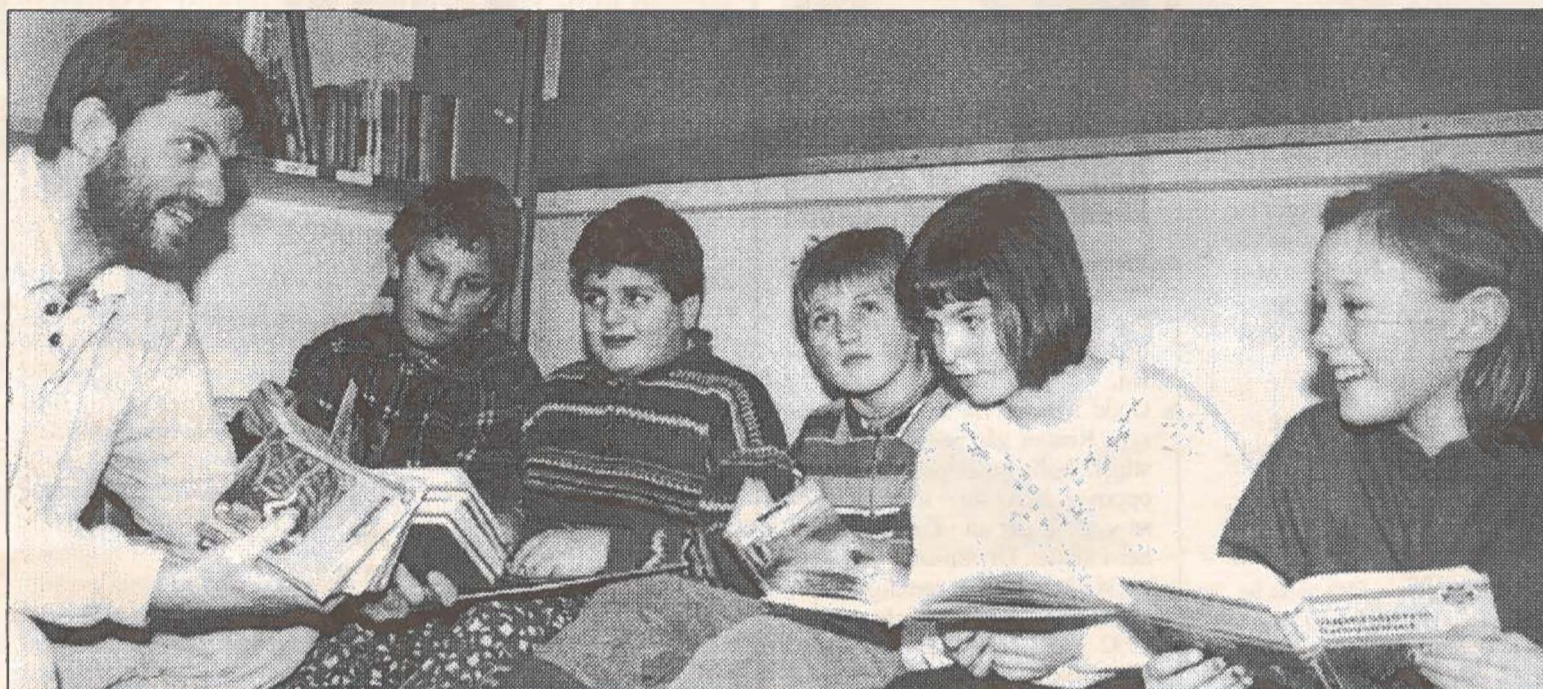


BYDEL SAVISA

Nr. 1 - 94 - ÅRGANG 6

FOR STORHAUG

NR. 1



Flott PUS-prosjekt

Mer side 6

Skippertak for leseglede

Foreldrerådets arbeidsutvalg (FAU) ved Nylund skole ruster seg til et stort skippertak for leseglede. I uke ni, samtidig som skolen innleder en temauke om lese- og skriveglede, går startskuddet for en storstilt bokinnsamling i bydelen. Bøkene skal benyttes i skolebiblioteket - eller de blir solgt til brukthandler for så å gå til innkjøp av ny bøker til skolebiblioteket. Målet er å få inn 800 nye bøker til skolen, som

denne våren setter leseglede i høysetet. – Vi i FAU synes det er viktig at barna blir glad i å lese. Derfor er vi takknemlige for alt vi får inn av bøker, sier Frode Svendsen. Her sammen med Tore Christensen, Thomas Pettersen og Jarle André Espeland, Camilla Klippenberg og Lise Torgersen. (Foto: Unn Tjelflaat)

Mer side 3

Tunnelen kommer

I 1997 starter trolig arbeidet med ny Storhaugtunnel. Overingeniør Hans Magnar Lien ved kommunalavdelingen for byutvikling, informerte om tunnelplanene i bydelsutvalget, og sier at det nå er økonomisk mulig til å gjennomføre planene. Veisjefen har fått positive signaler fra staten om at de vil dekke halvparten av kostnadene, som er satt til 70 millioner kroner, og saken skal opp til behandling i bystyrets marsmøte.

Mer side 7

Dyster framtid for frivillighet

– Frivillighetssentralen er viktig for et levedyktig lokalsamfunn, sier prosjektleder Beate Kvia ved Frivillighetssentralen på Storhaug. Når den statlige støtten faller vekk neste år, frykter Kvia at bydelen vil miste sentralen. Frivillighetssentralen har nå vært i drift i to år, og 1994 er det tredje og siste prosjektåret.

Mer side 4



Du bestemmer – vi klipper

L'ORÉAL KÉRASTASE
Åpent 10.00 – 20.00 [17]

COMBI
FRISØR
— KILDEN —

Tlf. 51 58 44 11

Combi Frisør:
Arkaden • Hundvåg • Kilden •
Madlakrossen • Sentrum Sandnes
(Kirkegt. 2) • Solakrossen

Grote vikar

JYSLA SPISSE
LOKALKOMPETANSE

Utleie av personell
Telefon 51 52 25 90

Birkelandsgt. 18
4012 Stavanger

HAUGESUNDGATEN 7 • FOR PERSONLIG VELVÆRE



Tlf.: 51 89 15 51
Frisør for hele familien
Solstudio



Tlf.: 51 89 44 50 For velstelt og elegante hender

Tlf.: 51 89 34 90
Massasje kombinert
med virkning av
aromatiske oljer

Synne's
aromamassasje

«Det skjer på Storhaug»

Barnefamilier på Storhaug vil ha bedre trafikkforhold og redusert trafikk. De vil ha flere og bedre lekeområder for barna, og mer informasjon og mer aktivitet, slår de fast etter et seminar om oppvekst i bydelen. På St. Svithun har de nylig gjennomført et flott PUS-prosjekt - politi, uteseksjon og skole som i fellesskap har slått et slag mot rus, kriminalitet og hærverk. Foreldrene stiller nå i vår frivillig opp som natteravner. Mens Frivillighetssentralen oppretter vennskapsfamilier for innvandrere for å skape bedre kår både for innvandrere og nordmenn.

Det skjer på Storhaug - men dette er bare en liten del av alle aktivitetene. De siste sidene i bydelsavisa viser at det er i vår bydel det skjer. Vi synes det er flott å bruke spalteplass på å annonsere alle aktivitetene og fortelle hvor rikt og mangfoldig foreninsliv og aktivitetsnivå vi har. Men vi etterlyser likevel innspill fra foreninger og lag, beboere og grupper på alt som skjer. Bydelsavisa har ikke øyne på hver fingertupp - og langt mindre noen stor redaksjon som kan ile til når ting skjer. Men vi vet det skjer et hav av små og store begivenheter vel verd å formidle videre.

Derfor er det fritt fram for alle som arrangerer ting - eller mener noe - å bruke avisa selv: Send noen ord - og legg gjerne ved et bilde eller to. Bydelsavisa for Storhaug er for alle i bydelen. Den kan være en måte å nå ut til alle andre i bydelen med det dere har på hjertet - og kanskje ikke minst: nå fram til politikerne

Det er bydelspolitikere som står som ansvarlige utgi-vere av bydelsavisa. Men den er nærmest «gitt» beboerne for at de skal bruke den. Det slo daværende leder i avisstyret, Egil Larsen, fast en gang for alle da bydelsavisa ble opprettet for snart fem år siden med disse ordene:

Avisen er uttrykk for bydelsutvalgets ønske om å legge til rette for et samlet forum for informasjon, debatt, ideutvikling i bydelen som ledd i frikommuneprojektet vi nå går inn i.... Det er verd å merke seg at selv om redaksjonen er underlagt et politisk valgt styre, så binder dette ikke redaktørens redaksjonelle frihet. Det er hennes rett - og plikt - å sette søkelys på forhold i bydelen som fra politikernes eller andre implisertes side kan håndteres bedre. Avisen skal fylle sin rolle som arena for meningsbrytning, ideutvikling, som flerveis informasjonskanal. (sitat slutt)

Så, kom igjen!

Adresse:
Karlsminnegate 6A, 4014 Staavnger
Tlf.: 51 50 86 02
Fax: 51 50 86 05

Utgiver:
Storhaug bydelsutvalg

Avisstyret:
Finn Toresen (leder), Torgrim Olsen og
An-Margritt H. Stendahl

Redaktør:
Turid Fiksdal
Tlf.: 51 52 18 55 (P)

Annonsealg og distribusjon:
Nylund skolekorps
Kontakttef.: 51 50 86 02

Sats: Randaberg bygdeblad

Opplag: 6.800

Trykk: Rogalands Avis

BYDELSAVISA

FOR STORHAUG

FOR EGEN REGNING

«Håpe, ja det kan vi...»



Emmaus er under utredning. Kan vi nå bare få lys langs vår gangsti fra Breivig til Hillevågsvannet, så

ser alt lyser ut. Og det går mot vår - og som lykeren sier: «Skjønnest av alt i hverdagsstrid, er våren før vår kommer.» Lev i håpet. *Finn Toresen*

Første vårdag har vi tross snøvær og vind lagt bak oss. Det går stadig framover, solen tar daglig sitt lille haneskritt høyere på himmelen.

Gode nyheter fra radio og fjernsyn: Renten går ned, kjøpeevnen stiger, boligbyggingen er på vei oppover. Ja, vi sitter med en følelse av at nå går alt så meget bedre her i landet. Olympiaden er i gag, og vi sitter med et lønlig åp om at våre vil gjøre det likebra som i 1992.

Håpe, det kan vi. Ja, det er vel vi her på våre kanter Olympiske mestre i. Virksomhetsplanen for Storhaug bydel er nylig lagt ut til høring. Den er spekket med visjoner og håp. Så er det da opp til oss folkevalgte å gjøre vårt til at satsingsområder og mål blir realisert.

Dessverre så er det for frikommunen Storhaug bydel ikke alt vi kan «bestemme» selv. I særlig grad gjelder det de trafikkale forhold. Der er det de sentrale bestemmede myndigheter som rår. Fra beboerforeninger og enkeltpersoner får vi stadig spørsmål om hva tid skal dere gjøre noe med det og det? Jeg kan berolige dere med at vi gjør noe med det. Vi er aktive i våre påtrykk politisk og administrativt. Det være seg tunnelen Steinhagen/Strømsbrua, trygge alle skoleveier, øke bruken av leke- og friområder. Ja, her kan alle beboere være påtrykkere.

Hetlandsmarken/Godalen er klar for innflytting i ca. 30 boenheter. Vi ønsker våre nye Storhaugbeboere velkommen til bydelen. Vi håper dere vil trives. Men vær forsiktig når dere kjører ut i Østre Ring - det er smalt. Men som sagt, vi øver påtrykk på de som bestemmer.

Ramsvighagen sykehjem er igang med utbygging. Nytt sykehjem i

MASKINGRAVØREN MARTON OLSEN

Alt i maskingraving

Pedersgt. 29
Telefon 04 52 02 15

Hvorfor gå ut av bydelen for å handle

Prix

har både mat og drikke

Prix

Vi er her for akkurat deg

Asbjørn Klostergt. 39

Åpent 9-19 (9-16)

ELEKTRISK SKIPSMATERIELL - SKIP OG OFFSHORE



Godkjente IMCO 1972
lanterner



Godkjente kontrollavtaler
for signallys



Signallys
skip og offshore

TRANBERG A/S

4000 STAVANGER Tlf. 51 52 90 86 - Telex 33252 - Telefax: 51 52 50 84

Oslo: Syberg & Syberg A/S
Bergen: Bergen Elektrolager A/S

Ålesund: Alfr. Nesset A/S
Tromsø: BMKO Engros A/S

Mottakstasjoner for bosstømming:

Ryfylkegt. Stvgr.
og Dusevikbasen
i Randaberg

System transport as

Bosscontainere
på dagen - ring:
Tlf.: 51 800 800
5 dager
uten leie!

Fabrikkveien 35 - 4033 Forus - Vakttr. et. kl. 16 - 060-71 383

Bokinnsamling til Nylund:

- Også Morgan Kane og smuss

- Vi er interessert i alt. Morgan Kane, Western, tegneserier, bøker for voksne, bøker for barn. Også lugubre pocketbøker som ikke passer i et skolebibliotek. Det er viktig at folk ikke sensuerer bøkene de har. Vi selger dem nemlig hos brukthandler og kjøper nye, sier Frode Svendsen i FAU (Foreldrerådets arbeidsutvalg) foran bok-innsamlingen til skolebiblioteket på Nylund.

Av Unn Tjelflaat (tekst og foto)

Innsamlingen skal foregå i uke 9, og kasser blir satt ut på Rimi, Rema, Posten, Midjord bydels-hus og på skolen. Bøkene kan også hentes på døren. Telefonnummer er oppgitt nedenfor. Bok-kassene blir satt ut siste torsdag i februar.

Leseglede

Innsamlingen er en del av tema-ken om lese- og skriveglede, hvor det skal foregå masse aktiviteter. Det er FAU som arrangerer innsamlingen. Målet er at elevene blir glad i å lese og at de derfor har et godt utvalg av bøker. På denne måten utvikles evnen til å bruke språket både skriftlig og muntlig, og skaperlyst og uttrykksglede blir stimulert, heter det i målsetningen.

- Nylund skole har valgt to satsningsområder dette skoleåret. Det ene er klasse- og skolemiljø, det andre altså lese- og skriveglede. I fjor høst ble det arrangert en temauke om klasse- og skolemiljø. Da kom det inn 9 500 kroner på kafedriften, penger som ble gitt skolebiblioteket til innkjøp av bøker, sier rektor Rune Knutsen.

En bok pr. hus

Han sier at penger til biblioteket ikke er øremerket, og at skolene prioriterer innkjøp av bøker forskjellig. Nylund skole har priori-

tert bøker til skolebiblioteket, og har brukt 20 000 kroner årlig de tre siste årene. Dette blir 200 nye bøker i året. Til sammenlikning sier rektor at andre skoler er nede i 5 000 kroner årlig i bokutgifter.

- Nå håper vi å få en tilvekst på rundt 800 bøker. Det får vi om vi får inn en bok fra hver husstand på Storhaug, sier rektor. Bøkene kjøpes inn av ansvarlige for skolebiblioteket, lærerne Kari Gudmundsen og Bjørg Monstad, som rettleides av barnebibliotekar ved Stavanger Bibliotek, Carolyn Fjeld.

- Gjennomsnittlig lånes det 50 bøker pr. elev årlig på Nylund skolebibliotek. Hver klasse har ukentlig lånetid. Totale utlån pr. år er 15 000. I tillegg kommer bokbussen en gang i måneden, sier rektor.

Glede og nytte

Og nå skal det altså leses mer. Språket skal stimuleres gjennom lesning.

- Hva gjør dette med barn?

- Hvis du jobber med dem fra de er små, eller stimulerer gjennom aktiviteter som dette, blir de klart mer ressurssterke, sier Frode Svendsen.

- Pusher foreldrene på barna for at de skal klare seg bedre i et hardt informasjonssamfunn, eller er det ren glede de ønsker å for-



Det er viktig at barna blir glad i å lese, så vi er takknemlige for alt vi får inn av bøker. De vi ikke kan bruke, selger vi, sier Frode Svendsen. Her sammen med Camilla Klippenberg og Lise Torgersen.

midle?

- Begge deler, sier rektor.

Svendsen ser innsamlingen og aktivitetene rundt lesning som en ressurs også for de barna som ikke er blitt lest mye for som små. Han sier at jo flere kjekke bøker det er på skolebiblioteket, jo større er sjansen for at de som ikke er vant med å lese får oppleve gleden og nytten ved det.

- Men vil ikke ungene gjennomskue å bli styrt av de voksne i sitt valg av bøker. Er det ikke greit at ungene leser Morgan Kane og Penny-bøker?

- Vi har både Penny- og Bobseybøker her. Men det gjelder å styre dem slik at vi lager et opplegg rundt nye bøker. Det er mange innfallsvinkler, vi kan la dem bli kjent med nye forfattere, eller al dem dramatisere det de leser, sier lærer Bjørg Monstad. Rektor opplyser at elevene lager bokmeldinger for hverandre på

skolen, noe han ser som viktig. De har også hatt «lesehesten-prosjekt», som er en konkurranse i antall leste bøker.

De som vil ha bøkene hentet på døra, kan ringe:
51 89 05 72 - 51 56 20 12 -
51 89 03 48 eller
skolen: 51 52 14 65

Hair We Go

Bakkegata 13

Telefon: 51 89 47 47

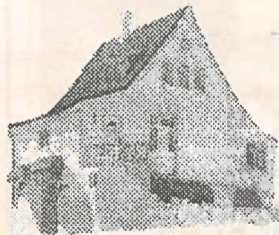
FANTASTISK ÅPNINGSSALG

Landetslaveste priser?

10 l. takmaling sjiokkpris kr. 99,-
Glassfiberstrie fra kun kr. 7,90 pr. m.
TEPPER fra kr. 28,90 pr. m²
Belegg furu / parkett utrolige pris kr. 49,90

Priskutt Interiør

v. Bybru tunelen Haugesundsgt. 7 vi á vis Rimi - Åpent 10.00-16.30



«Café de France»

Eiganesveien 8 - 4008 Stavanger
Telefon: 51 52 86 46 - 51 52 86 26

**Sikker penge-
plassering, ring
51 53 66 00**

W
WESTBROKER FINANS AS

Frivillighet for vennskap og glede

– En Frivillighetssentral er viktig for et levedyktig lokalsamfunn og følelsen av tilhørighet, sier prosjektleder Beate Kvia. Når den statlige støtten faller vekk neste år, frykter Kvia at bydelen vil miste sentralen.

Av Ole G. Ueland

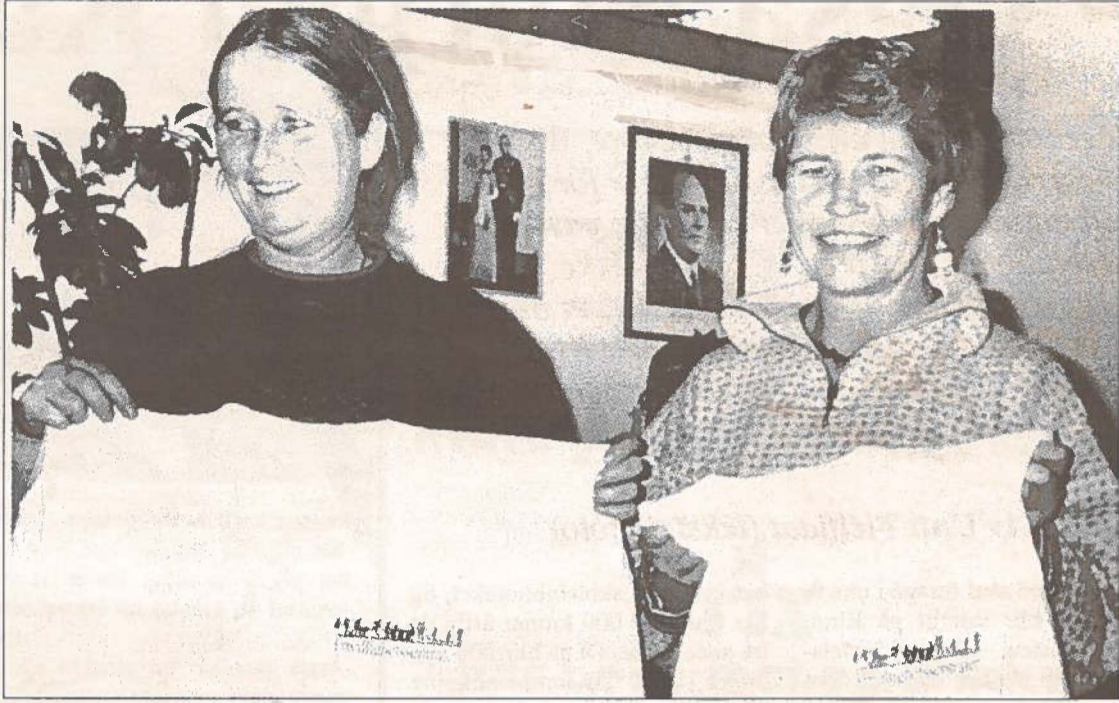
Frivillighetssentralen har nå vært i drift i to år, og 1994 er det tredje og siste prosjektåret. 1994 vil også være det siste året med full statlig støtte. Neste år, når forsøksperioden er ferdig, vil den statlige støtten gradvis bli trappet ned og det vil bli satset på økt lokal støtte. Da vil det være opp til Bydelsadministrasjonen og kommunen forøvrig om Frivillighetssentralen fortsatt skal eksistere. Frivillighetssentralen er et tre-årig prosjekt igangsatt av sosial- departementet og skal være et supplement til offentlig virksomhet. Da departementet lyste ut prosjektmidler for et par år siden, var det Varden menighet som sendte inn en søknad om å få et slikt prosjekt til bydelen.

Prosjektet ble tildelt kommunen, og det var Bydelsutvalget som vedtok å opprette en frivillighetssentral for Storhaug Bydel.

– Først var det meningen at prosjektet bare skulle strekke seg over to år, men det har gått så bra hittil, tatt i betraktning av forutsetningene, at vi har fått forlenget forsøksstida med et år. Vi må huske på at dette var et prosjekt som måtte bygges opp helt fra grunnen av, sier Beate Kvia.

Frivillig innsats - uten lønn

Frivillighetssentralen er en sentral som formidler kontakt mellom de som ønsker å gjøre en frivillig innsats og for de som har behov for hjelp. Blant de frivillige er begge kjønnene omtrent likt



En av målsettingene for dette året er å integrere flyktninger i lokalmiljøet, og vi vil gå aktivt inn for å opprette vennskapsfamilier, sier leder av Frivillighetssentralen på Storhaug, Beate Kvia.

representert og spredningen i alder går helt fra 18 til over 80 år. Sentralen har noen enkeltoppdrag, men de fleste er jevnlige. Disse oppdragene kan være alt fra tilrettelegging av skolefrokost på Nylund, til å besøke eldre som føler seg ensomme.

– Frivillighetssentralen består i hovedsak av meg, kontoret mitt, telefonen og de frivillige. Kontoret vårt ligger på Midjord bydelshus som er en godt egnet plass. Vi forsøker så godt det er mulig å dele ut oppgaver som hver enkelt frivillig er egnet og kvalifisert til å utføre. Denne jobben utfører de helt uten lønn, sier Beate Kvia.

Ny målsetting

– Målsettingen for 1994 er integrering av flyktninger i lokalmiljøet, og vi vil gå aktivt inn for å opprette vennskapsfamilier. Til dette kan vi hente erfaringer fra Sandnes, hvor et liknende prosjekt allerede er i gang, sier Beate Kvia.

Mange samarbeidspartnere

Frivillighetssentralen har mange samarbeidspartnere. Nylund skole er en av dem. Sentralen har stilt med frivillige til skolefrokosten og nå samarbeider de for å finne egnede treffsteder for unge og eldre i bydelen. Gjennom hjemmehjelpstjenesten har Frivillig-

hetssentralen prøvd å informere om at det finnes folk som er villige til å til å gjøre en frivillig innsats for de eldre i bydelen.

Gjennom et samarbeid med beireforeningene, som forøvrig også har en representant i styret, Frivillighetssentralen hatt sjans til å spørre etter frivillig innsats. Lions har også hatt enkelte oppdrag for sentralen.

– Dessuten har Kultur- og fritidsordningen vært en flott samarbeidspartner. Vi samarbeidet våropprytningen i f. Frivillighetssentralen har kont samme lokalet som dem og samarbeidet mellom oss to er flott, sier Beate Kvia.

Familiesaker (samboeravtaler, særreie, sep., skilsmisse, barneforhold, arv og skifte)

– Kontrakter (privat / næring) - barnevern - trygd - fremmedsaker - straffesaker - prosedyre - alminnelig praksis.

Fri rettshjelp - konf..innt. 1/2 t. kr. 250,-
konferanse kveld / lørdag, etter avtale.

Reidar Hundsdal

Advokat

HÅKON DAGLIGVARE

Jelsagata 1 – 4012 Stavanger – tlf. 51 52 23 91

Kjører ut varer hver fredag formiddag.

Utkjøringen er gratis!

VI HAR OGSÅ TIPPING!

Glassmesteren i Sentrum
BRØDREGATEN 18, Tlf. 51 52 09 49

ELVIGS GLASS

ALT I GLASS, SPEIL, BLY & "MESSING".
Raskest levering - til rimelig pris!

FOR ET GODT TILBUD -
TA KONTAKT MED GEORG !!

Stavanger Elektro Service A.S

Kontor/Verksted; Ullandhaugveien 54 - 4021 Stavanger

REPARASJONSSENTER
AUTORISERT ELEKTROINSTALLATØR
Telefon 51 58 15 60

Alt i reparasjoner. Elektriske husholdningsapparater - Radio - TV og video



**STAVANGERS
BIFFSPECIALIST
&**

**Stavangers hyggeligste
Pianopub**

(for voksne mennesker)

BRYGGERIET

Skagen 28, 4006 Stavanger, Tel.: 51 53 90 11

Humor, ryddig - og ferietilbud på Storhaug

Storhaug kultur og fritid har mange jern i ilden. For øyeblikket er det fritidsaktiviteter i klubben i vinterferien som står på trappene. Men planer for humorfestivalen, en stor nærmiljø-konferanse - og nok en stor ryddeaksjon er også under oppulling.

- Nylund fritidsklubb vil holde oppe med vinterferietilbud hver dag mellom klokken ni og 14 i vinterferien - uke åtte, forteller leder for Storhaug kultur og fritid, Kari Helene Rosenlund, til bydelsavisa. Hun sier at Lillehammer-OL også blir trukket inn i klubben: Radioen vil stå sentralt! - Ellers blir det mange kjekke aktiviteter, og det er planlagt skiturer til Sirdalen både for juniorgruppen og seniorgruppen. Med værforbehold, sier Kari Helene, som synes det er fint at klubben gir et tilbud til barn og unge som er hjemme og har for-

eldrene på jobb i ferieuka. Hun forteller at kultur og fritid også er i full gang med å planlegge ferietilbud til sommeren, og varsler mange spennende aktiviteter for Ferie-klubben.

Humor på Storhaug

Den store norske Humor-festivalen, som går av stabelen 11.-19. mars, skal ikke gå upåaktet hen i Storhaug bydel. En rekke bydelsarrangement er planlagt, og lederen for kultur og fritid oppfordrer alle foreninger og lag til å stille opp med egne arrangement.

- Blant annet får besøk av Grenland friteater 15. mars, som skal holde forestilling for ungene i barneskolen, forteller Kari Helene. Torsdag 17. mars kommer Leif og Snute for å trollbinde unger mellom 3 og 6 år. Samme dag skal eldre på Bergeland bydelssenter trollbindes minst like mye av (Lille-)Kari Svendsen.

- Dessuten håper vi å få til en forestilling med Brødrene te Bølten i fritidsklubben, sier Kari Helene, og legger til at Storhaug har sitt eget ungdomsteater som

skal hjelpe til med gjøglerier rundt i bydelen - men at det fortsatt er hemmelig hvor de skal gjøgle.

Ryddeaksjon og nærmiljøkonferanse

- Og det blir ryddeaksjon i år også! forsikrer Kari Helene, og ber alle i bydelen foreberede seg mentalt på en ny, storstilt dugnad en av helgene i april. BULK, Barne- og ungdomsorganisasjonenes lokale kontaktutvalg, på Storhaug har dessuten gått sammen med kultur og fritid om å arrangere en stor nærmiljøkonferanse for frivillige organisasjoner og lag 3. april.

- Vi vil ta utgangspunkt i problemer i nærmiljøet som frivillige kan være med å gjøre noe med, sier Kari Helene, og legger til at temaene for konferansen ennå ikke er klarlagt:

- Derfor nsker vi innspill fra organisasjonene om temaer de ønsker belyst under konferansen. Det er bare å ringe! sier lederen for kultur og fritid, som til daglig er å finne i kommune-administrasjonen på Kyviks-marka.



Det blir ferietilbud til barn og unge i vinterferien, masse lott og løye under Humorfestivalen - og det blir ryddeaksjon i bydelen.

Storhaug får natteravnere

Storhaug bydel får i løpet av våren såkalte «natteravnere». I første omgang skal det være en forsøksordning tre helger.

- Vi vet det har vært veldig gode erfaringer med natteravnere i andre bydeler. De har erfart at ungdommen liker å ha voksenkontakt - voksne å prate med - ute i gatene. Derfor vil vi prøve også, sier Kari Helene Rosenlund. Hun forteller at natteravnordningen er opprettet på fri-

villig basis blant foreldre.

- Allerede nå har vi mange foreldre som har meldt seg på for å være natteravnere - og vi synes det er veldig kjekt at de har vært så positive.

At Storhaug bydel innfører prøveordning med natteravnere, betyr ikke at det er spesielt mye bråk med ungdom i bydelen, forsikrer Kari Helene. Det har imidlertid vært en del ungdomsbråk, særlig rundt Nylund skole, kveldstid. Derfor vil en nå prøve ordningen

med å ha voksne som går rundt i gatene - som prater med ungdommen og ikke minst viser seg i miljøet.

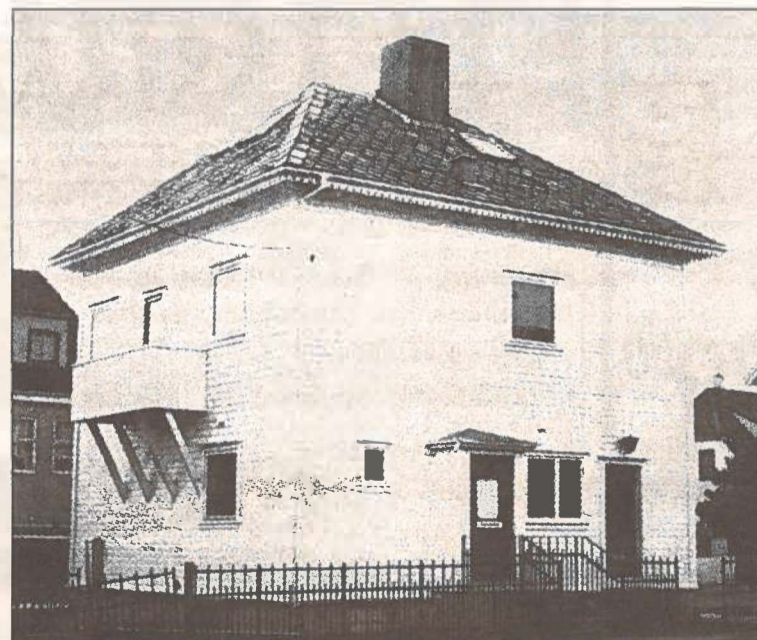
- Når det er endel ungdom ute i gatene, blir det lett litt «småbølling», sier Kari Helene, og legger til:

- Det dreier seg også om å få foreldrene interessert i trygghet for ungdommene i bydelen. Pluss at de selv gir et tilbud om kontakt til ungdom som ikke har noe sted å være, sier hun.

Vaktmesterboligen pusses opp

Vaktmesterboligen på Storhaug skole pusses opp - omsider. Nå skal lokalene fylles med aktiviteter.

- Vaktmesterboligen skal brukes til aktivitetshus. Blant annet skal det inn en foreldre-barn-gruppe, beboerforeninger og Storhaug skolekorps. Vi har også planer om andre fritidsaktiviteter for barn og unge, sier leder av Storhaug kultur og fritid, Kari Helene Rosenlund, til bydelsavisa. Hun forteller at hun er glad for at oppussingen endelig er påbegynt, og at kultur og fritid vil være klare med aktivitetene når lokalene står klar til bruk.



Endelig blir vaktmesterboligen ved Storhaug skole satt i stand. Snart fylles huset med fritidsaktiviteter..

TIPS OSS!

Tlf. 51 50 86 02

I. P. E.

International Petroleum Equipment Norway a.s

Tangen 11 Postboks 5079 Dusavik - N-4004 Stavanger

Telefon 51 41 08 88 - Fax: 51 41 08 09

HA INVEST AS

Meget gunstig rente!

- KJØP AV BOLIG

- KJØP AVSELVEIERLEILIGHET

- KJØP AV BORETLAGSLEILIGHET

- REFINANSIERING

St. Olavsgt. 13, 4005 Stavanger,
Tlf. 51 53 56 95 - 51 53 66 21



TILBUD PÅ ALARM

Vi leverer
Klockner & Mællers

Ta kontakt med oss og få et tilbud på alarm ferdig montert hjemme hos deg.

ELTERVAAG ELEKTRO AS

Aut. installasjonsforretning Stavanger
Pedersgt 37 - Tlf / Fax: 51 89 35 71 - Mobil 946 76677

PUS mot hærverk, tyveri og rus på St. Svithun

Hver fjerde elev i 7. klasse ved St. Svithun skole har stjålet - og det er stor overvekt av gutter blant dem som har begått tyveri. I 9. klasse har bildet endret seg. Det er langt flere som stjeler - og de fleste er jenter. Det er dobbelt så mange som stjeler i butikker i 9. klasse som i 7. klasse. Og en god del av elevene ved skolen vet hvor de kan få tak i narkotika.

Dette er noen av de opplysning-ene som har kommet fram i en spørreundersøkelse elever fra St. Svithun skole har hatt på skolen i forbindelse med PUS-prosjektet som ble holdt i slutten av sist måned. En hel uke arbeidet elevene med PUS - et samarbeidsprosjekt mellom politi, uteseksjon og skole. Prosjektet har hatt som mål å forebygge kriminalitet, hærverk og rusbruk, og rettet seg først og fremst mot 7. klassingene.

Elevene har jobbet i grupper med forskjellig oppgaver, og resultatene ble presentert på en stor fritidsmesse - kombinert med foreldremøte - som ble arrangert som avslutning-

en på PUS-prosjektet. Elevene presenterte temaer innen kriminalitet, hærverk og rusbruk for de mangel frammøtte foreldre, både gjennom presen-tasjon av intervju, spørreundersøkelse - og drama.

Hærverk og rus

Fra spørreundersøkelsen framkommer det blant annet at antall hærverk går ned fra 7. til 9. klasse - og at det er langt flere gutter enn jenter som driver hærverk. Det er også langt færre som synes det er tøft å gjøre hærverk i 9. klasse enn i 7. klasse. Forstanden øker med alderen (konkluderer elevene med). Knusing av ruter og flasker fordobles imidlertid fra 7. til 9.

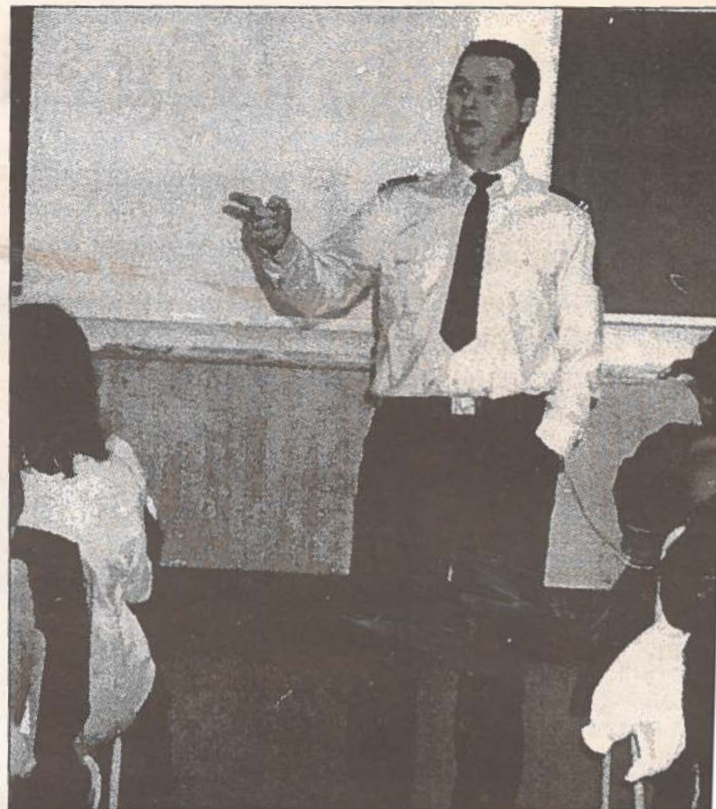
klasse - likeså skribling på pultene. Litt under 30 prosent av elevene i 7. klasse sier at de har drukket alkohol, men det er svært sjelden de drikker. Et par drikker hver måned. Litt under 60 prosent av elevene i 9. klasse sier at de har drukket, og de drikker langt oftere. Rundt 20 prosent drikker minst en gang i måneden. De fleste drikker når de er sammen med venner på sin egen alder.

Vel fem prosent av elevene i 7. klasse røyker daglig, og det er dobbelt så mange jenter som røyker som gutter. I 9. klasse er det noen fler som røyker, og fremdeles er de aller fleste jenter. Rundt fem prosent av jentene i 9. klasse sier også de har prøvd et narkotisk stoff.

Nedgang

I fjor hadde vi en nedgang i kriminalitet og hærverk på 20 prosent i bydelen. Hvis det vi bedriver kan virke forebyggende, er det bra! konstaterte bydels-politi Svein Arne Hatlevik, da han orienterte foreldrene om sin rolle som bydelspoliti - og sin rolle i PUS-prosjektet. Han fortalte også om politiets forebyggende arbeid, og om samarbeidet med andre etater.

- Det er viktig at



Jeg er deres politi, sa bydelspoliti Svein Arne Hatlestad til de m foreldrene som var møtt fram på St. Svithun skole.

vi jobber sammen - også med foreldrene. Det er ikke bare politi, skole, uteseksjon og kultur og fritid som skal holde ungene i ørene. Det viktigste skjer hjemme, sa han, og poengterte at det aller viktigste å formidle til elevene er at det er de - og bare de - som bestemmer over livet sitt.

- Hele livet går ut på å velge - ta beslutninger. Skal jeg gå på skolen i dag? Skal jeg stjele i butikken i dag? Skal jeg prøve dop? Hvis ungene vil styre livet sitt nedoverbakke, så gjør de det. Da driter de i hva vi sier, framholdt Hatlevik. Foruten bydelspolitiet og skolen, har uteseksjonen, ved Randi

Mossefin, Natteravn John I Solhaug og daglig leder i 1000 (Støperigt.), Cato Helm deltatt i PUS prosjektet ved Svithun skole.

Fritidsmesse

På fritidsmessen, som må avslutningen på PUS-prosjektet hadde elevene framstilt egne tikker over hærverk, krimi og rusbruk blant elevene. Ved siden av stilte organisasjon og lag opp med egne stands andre Brodd I.L., Varden ungdomsskole, Stavanger Turistforening, Nylund Fritidsklubb, Power Stavanger pistolklubb og Nylund og Storhaug skoleko-

OL-PRISSHOW
Vi tar gull for laveste priser!

- Sett deg ned før du leser annonsen!

Dette er ikke trykfeil:
Pilotkoffert
- Ekte skinn - Begr. antall
398

Gryter - Stainless steel - Mellomtykk
Fra 1,5 til 5,0 liter
Fra **89,- til 149,-**

Stolryggsekk «SJOKKPRIS» 89

Til vinterferien:

Koffertsett 3 str. Pr. stk. fra 149/299	Liggeunderlag Skum 59⁹⁰
Soveposer - Topp design - Flere farger 198	Koffert Attache (stress) Skai 179
Skjøteledning - Snelle 15 m rørfjord «SJOKKPRIS» 198	Solbriller (Topp kvalitet) - Til fjellturen 29⁹⁰

Alt i **El-materiell**
÷ **30-40%**
under ord. pris.
Eks.: «Fordeler»
4 hull +
2 m ledning **42⁹⁰**

Kvalitets Batterier
- Til brannvarmer
- Flattykt
- 4 per night
Fast sjokkpris **9⁹⁰**

Vaskepulver
Mark størrelsen 1,3 kg
Fast «SJOKKPRIS» **19⁹⁰**

FS Bogskinke Pr. bx. **26⁸⁰**

FS Trønder-sodd 1/1 bx. **15⁹⁰**

Brun lapskaus 1/1 bx. 19⁹⁰	Viltgryte 1/1 bx. 26⁹⁰
Lys lapskaus 1/1 bx. 19⁹⁰	Kjøttgryte 1/1 bx. 26⁹⁰
Erteruppe 1/1 bx. 12⁹⁰	Leverpostei Vanlig boks 3⁹⁵

Herlig **Ketchup** 1 kg **11⁹⁰**

Sennep 1/2 kg **6⁹⁰**

Lettol «OL pris» 6 fl. 19⁹⁰	Grill Burger 1 kg 29⁹⁰
UTSALGI Herre Mokasiner Pr. par 79⁹⁰	Fiskepinner pk. a 10 6⁹⁰
TV pizza 600 g 19⁹⁰	Grønnsak-blanding Div. typer 600 g 9⁹⁰

Video cassetter
- Topp kvalitet
3 timers spilletid
«SJOKKPRIS»
39⁹⁰

- Ta opp OL på video

Legg handelen til Europris!
EUROPRIS
Pall på pall gir prisfall!

EGERSUND STAVANGER
Arstaddalen, Tlf. 51 49 40 03 Støperigt. 16. Tlf. 51 89 18 90
Åpent hver dag fra 10.00-20.00. Lørd. 10.00-18.00

Nå kan du leie bil hos Statoil!

Heretter trenger du ikke dra lenger enn til oss når du har behov for leiebil! Bilene er nye og godt utstyrt - ikke minst på sikkerhetssiden. Personbiler, stasjonsvogner og varebiler. Kontakt oss for priser og informasjon!



STATOIL

Bilutleie

Statoil Service Haugesundsgaten
Haugesundsgt. 3, 4014 Stavanger, Tlf. 51 89 30 25
Åpent hver dag til kl. 22.00

Storhaug-tunnelen på trappene

Det ser ut til at vi nå får økonomiske muligheter til å gjennomføre trafikkplanene for Storhaug. Veisjefen har fått positive signaler fra staten om at de vil dekke halvparten av kostnadene, og det prosjektstart blir trolig i 1997, sier overingeniør Hans Magnar Lien ved kommunalavdelingen for byutvikling.

Lien var til stede og orienterte om tunnelplanene på sist møte i bydelsutvalget. Han understreker at tiden nå må være moden for å sette tunnelen på dagsorden: - Vi har holdt på i mange år! sa han, og fortalte at tunnelprosjektet skal opp til behandling i bystyret i marsmøtet.

Ut fra den omfattende Transportplan for storbyområder, vedtok Stavanger bystyre i juni i fjor hvordan planens intensjoner skal oppfylles. Politikerne valgte tre elementer som satsningsområder: Sykkelveier (60 mill. kroner), miljøtiltak (56 mill. kroner) og tunnel under Storhaug (70 mill. kroner).

- Vi ønsker å få flest mulig til å sykle, og ønsker å legge ned res-



Storhaugtunnelen er på trappene, lovet Hans Magnar Lien i møte med Storhaug bydelsutvalg sist måned.

surser der. I Østre bydel er det et stort potensiale for at mange flere bruker sykkelen.

- Når det gjelder miljøtiltak, vil vi få en ramme på 8 millioner kroner pr. år fra stat og kommune i en syvårsperiode. Støy er avgjort det viktigste enkelproblemet - og 70 prosent er knyttet til fylkesveiene uten at vi har hatt noen finansierings-ordning for å ivareta disse problemene.

- Gjennom «miljø-tiltaks pakken» gis vi nå mulighet til å gjøre noe med de mest støyforurensa områdene. Og vi ser lys i tunnelen for å dempe de verste problemene i

Østre bydel. Her er det nesten et under at bebyggelsen er holdt såpass intakt som den er. Når vi bygger vei under bydelen, vil vi dessuten kunne ta ut miljøgevinst der, sa Lien.

Prosjektgruppe

- Når det gjelder tunnel under Østre bydel, har vi etablert en prosjektgruppe med representanter Stat og veisjef for å lage et forprosjekt. Det er en ikke ubetydelig tunnel på tilsammen 1.200-1.300 meter, og det er viktig at vi kan garantere at arbeidet blir gjort på en kostnadmessig og teknisk oppdatert måte. Han forteller at det som skal danne basis

for den endelige traséen, skal bygge på detaljerte geologiske undersøkelser. Spørsmålet om eiendomsinnløsning må også avklares - og pengene til tunnelen vil først foreligge ett år etter oppstart, og er derfor avhengig av at noen er villige til å forskuddtere prosjektet. Lien er likevel optimistisk.

Investeringsstart for tunnelprosjektet er satt til 1997 med 4 millioner kroner, mens hovedtyngden er satt til 1998-99 med henholdsvis 25 og 31 millioner kroner. Normalt foregår en del økonomisk «dugnad» mellom kommune, fylke og stat på slike prosjekter.

- Når det gjelder ny tunnel i Østre bydel, har vi forsøkt å få staten til å ta halvparten av kostnadene, fordi tunnelen vil avlaste andre riksveier. Så langt har veisjefen fått positive signaler på forslaget, sier Lien. Han forteller at det er en ny vilje til å ta et økonomisk løft for bedre trafikkforholdene på Storhaug. Han understreker at det ikke lenger er snakk om noen «drakamp» mellom ny tunnel under Storhaug og firefelts motorvei.

- Stavanger har fått 35 millioner kroner fra staten til firefelts motorvei. Det utgjør rundt 50 prosent - og veisjefen spregjober nå for å fullfinansiere det prosjektet.

Ansettelses

Elisabeth Nedrebø Karlsen ansatt ved Storhaug sosialkontor mens Anna Paulsen er ansatt som saksbehandler i barnevernseksjonen samme sted. Eli Marhiesen og Siri Hodne er ansatt som hjelpepleiere ved Ramsvighagen sykehjem. Wivi Jakobsen er ansatt som sykepleier i pleie og omsorg, og Paul Zah som fritidsmedarbeider i kult og fritid. Storhauginfo melder dessuten Arne Strøm er ny saksbehandler ved Storhaug Sosialkontor og Aslaug Abotnes er tilbake på Svithun skole etter permisjon.

Nytt styre i Varden pensjonistforening

Varden pensjonistforening har hatt årsmøte 13. januar og styret har nå følgende sammensetning: leder: Solveig B. Einarssen, nestleder: Thomas Karlsen, sekretær: Astrid Olsen, kasserer: Gurine Karlsen.

Styrets medlemmer er Judith Ånes, Judith Rosland og Ada Braadland. Varamedlemmer er John Larsen, Sissi Jørgensen og John Martinsen.

Barnevernet skal styrkes

Barnevernet på Storhaug skal styrkes. I en rykende fersk plan for forebyggende tiltak for barn og unge i bydelen, listes det opp hele 14 punkt over tiltak som skal iverksettes eller videreutvikles. Utgiftene skal dekkes inn ved statlige midler.

Planen for forebyggende tiltak er utarbeidet av en tverrfaglig plangruppe med representanter både fra sosialkontoret, barnevernet, skolene, kultur og fritid, politiet, helse- og systerjenesten og menighetene. Plangruppen konkluderer med at tilbudet til barn og unge i Storhaug bydel er stort og variert. Likevel faller endel av de utsatte barn og ungdommer og deres familier utenfor, skriver gruppen. De hevder videre at målet først og fremst må være å styrke det tverrfaglige samarbeidet - omkring de ressursene som finnes i bydelen, for bedre å utnytte de ulike fagprofesjoner og ulike fagkompetanser i samsvar med de behov barn og unge har. Også i 1994 vil Storhaug bydel få en halv million kroner i statlige nettverksmidler. Det gir bydelen en mulighet å sette i gang nye prosjekt.

Tiltakene som skal styrkes eller

igangsettes, retter seg først og fremst mot «utsatte» grupper. Blant annet skal det igangsettes en «Politiets aktivitetsklubb» for utsatt ungdom. Tilbudet vil gjelde ungdom som er i risikozonen for negativ utvikling. Målet er å forebygge kriminelle løpebaner ved å finne fram til spenningsaktiviteter som kan gi styrket selvtillit og gi ungdommene innpass i etablerte klubber, eksisterende Nyfødt-grupper og foreldre-barn-tiltakene utnyttet bedre med tanke på å nå denne gruppen. Det skal også settes igang en egen omsorgsorientert mor-barn gruppe for utsatte mødre. Det skal etableres vennefamilier i bydelen for barnefamilier med flyktningsstatus og familiegjenforeninger. Frivillighetssentralen er - i samarbeid med sosialkontor og etnisk miljøarbeider - allerede i gang med dette arbeidet, og målet

er å bidra til bedre integrering i det norske samfunn.

Samarbeidet og informasjonen mellom barnehage og barnevernstjenesten skal bli bedre, spesielt med tanke på å heve kompetansen av personalet for å få mer innsikt i utsatte barn. Likeså skal det tverrfaglige samarbeidet mellom alle bydelens virksomheter som arbeider med barn og unge styrkes. Miljøarbeidertjenesten ved skolene skal styrkes - spesielt i forhold til utsatte barn og innvandrerbarn - for å bidra til å gi bedre oppvekstkår i bydelen. Erfaringene med etnisk miljøarbeider ved skolene skal videreutvikles. Det er gjort svært gode erfaringer med slik ordning ved St. Svithun skole, og målet er å nå utsatte barn og innvandrerbarn, spesielt med tanke på å bedre forholdet mellom innvandrerdømt og norsk ungdom.

ZOOSENTRET PÅ NYTORGET

Stormarked for hund og katt, fugl og fisk

Stavanger Akvarieforretning

Kongsteinsgt. 4 - Tlf. 51 89 45 22 - 4012 Stavanger
Avd. Kvadrat Tlf. 51 67 86 36



FØRERKORT

MC kurs 15. februar

Fase 2 22. februar

B kurs 7. mars

A.D.R. kurs 11. mars

Påmelding tlf. 51 89 30 80

Nytorget 8

STU

STAVANGER TRAFIKKINSTITUTT

AUTORISERT TRAFIKKSKOLE

NYMAN'S GLASS

Skal du skifte vinduer

Bruk bydelens egen glassmester

Ryfylkegt. 70 - 4015 Stavanger - Tlf. 51 52 04 82

«VI UTFØRER ALT I GLASSARBEID»

PRODUSENT AV:

Keystone
BADESYSYSTEMER

ROGALAND Sandnesgt. 26 - 4015 STAVANGER
Skiltgraving Telefon 51 56 28 90
 OSKAR HØINES Telefax 51 56 28 70

ALT I GRAVERING, SKILT OG STEMLER

ROLAND-AUTO
 Ryfylkegt. 75
 4014 Stavanger

51 56 33 16

Bilforhandleren
 på Storhaug.
 Gode OL-TILBUD

Alle typer bruktbil
 Utrolig
 lave priser



Konfir- masjon

til hverdag og fest får du
 hos oss i Sverdrupgården.

Koldtbord, smørbrød
 eller varm middag

Åpent: Hver dag 08.00-18.00
 Lørdag kun bestilling.

Snitter og koldtbord

Prøv oss vi lager det meste og beste!

Det blå kjøkken a.s.

Tlf. 51 89 12 65 - Fax.: 51 89 06 79

JA, vi tilbyr lån
 med flytende rente
 fra: **7,25% effektivt**
6,95% nominelt
 innenfor **60% av**
omsetningsverdi *)

*) Omsetningsverdien ligger 10-15% over lånetakst.

Vår oppgave er å gi deg muligheter
 Distriktets bank med 56 kontorer



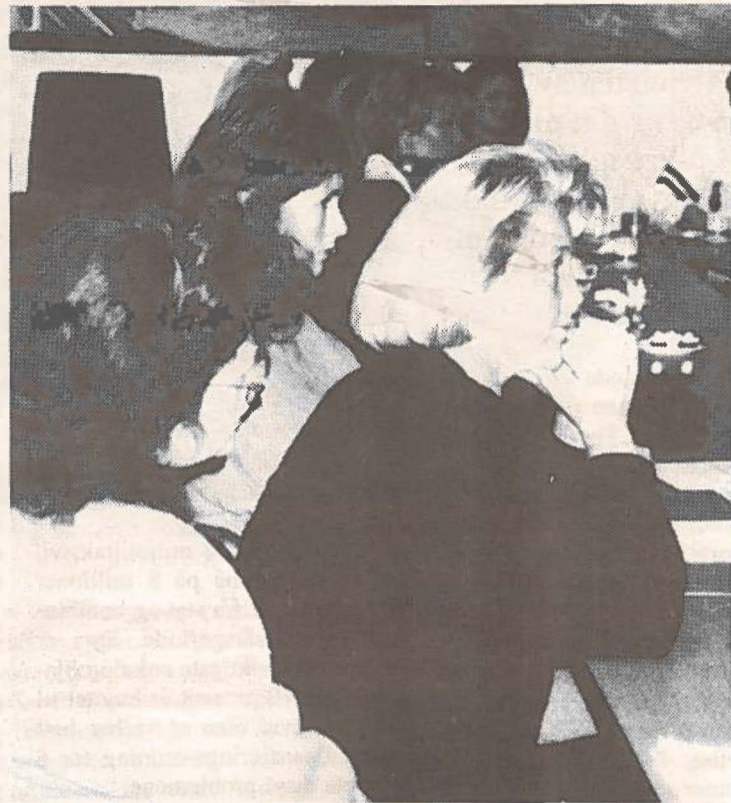
Filialen Østre Bydel

Barnefamilier vil ha bedre trafikkforhold

Barnefamilier på Storhaug vil ha flere gater stengt for trafikk, egne gater for gående, syklist og barnevogner - større områder med redusert trafikk, flere gatetun og fysiske innsnevninger og bruk av skolepatrolje for å sikre skoleveier.

Dette er bare noen av de viktigste forslagene barnefamilier selv lister opp som gode tiltak for å få barnefamilier til å bli boende i bydelen. Ideer som framkom på seminaret «Bedre barndom på Storhaug», med i alt 40 deltakere - de fleste hjemmевærende småbarnsmødre. Et sammendrag fra seminaret, laget av Liv Cate Stensland, Anita Fredriksen, Marta Thoresen og Sigrid Bækholdt, er nå oversendt politikerne i bydelen. Her går det fram at det først og fremst er trafikkforholdene som gjør at barnefamilier flytter ut av bydelen, og at det er her ressurser må settes inn dersom man ønsker at barnefamilie skal bli boende. Blant annet ved mer aktiv skilting av gatetun, lekeområder, gjennomkjøring forbudt og enveiskjøring. Foreldrene vil også ha flere gatetun med 15 km sone, og bedre adkomst til og fra sentrum. Men også andre tiltak står på forslagslisten:

Flere lekeplasser må rustes opp - og de må sikres mot ulykker. Dessuten bør det legges til rette



Trafikkforholdene på Storhaug må bedres om småbarnsfamiliene skal bli, hevder barnefamilier i bydelen.

for flere og bedre lekeområder og friarealer både for barn og unge.

Mer informasjon og aktivitet

Mer informasjon om beboerforeningenes arbeid og aktiviteter for å bedre nabokontakten og øke aktivitetsnivået i boområdene, er også et av forslagene fra barnefamilie. De peker på at særlig barn har behov for å kjenne fler naboer. De viser også til at det er behov for å redusere kriminalitet og innbrudd ved å starte aktiv nabohjelp og opprette «natteravner». Tilbudet til barn mellom 3 og 7 år med hjemmевærende foreldre bør også bli bedre. Barnehagene i bydelene bør prioritere

barn fra nærmeste boområde opptak og ha en mer åpen aktiv funksjon overfor beboer nærområdet. Det bør innføres større restriksjoner mot å sekkere hus, skriver småbarnsfordre til politikerne.

Deltakerne på konferansen understreker at de fortsatt støtter desentralisert forvaltning på Storhaug, og skriver: «Hvis vi gjennomslag for en del av forslagene ønsker vi at foreldre/foreldregruppene og beboerforening blir kontaktet slik at vi kan konkretisere forslag til hvor de «aller viktigst» at noe blir gjort. Beboerne vet best hvor skiltingen skal være!»

**Vi tilbyr
varm middag
og fersk, nysmurt
mat hver dag**

Andersen Kolonial & Delikatesse
 Haugesundsgt, Stavanger, Tlf. 51 56 33 92
 Nye eiere og nytt miljø. Åpent: Mandag - fredag: 08.30-18.30

Neste nummer av Bydelsavisa for Storhaug
 kommer ut
 onsdag 27. april
 Innleveringsfrist for annonser og stoff
 fredag 15. april.

Vinter på Storhaug

Kong Vinter har hatt et fast grep i luften og på bakken de siste månedene - også på Storhaug. Til jubel og glede for noen. Til ergrelse for andre. Men uansett ilsket utbrudd og kanskje småbaning fra dem som skraper bilruter tidlig om morgenen, eller dem som staver seg fram på «glattå»: Snø og kulde har side gode sider. Det høres i akebakkene! Eller som her, når det bare blir snø nok, i gatene.

Som en trøst til dem som er lei skraping og frykt for hoftebrudd: våren er i anmarsj: De første knappene har såvidt vist seg i jorda på fine dager. Sola klatrer stadig høyere på himmelen - og den sender stadig varmere stråler på oss frose sjeler. Om kort tid, når våren slår ut i full knopp, er vinterkuldas mer ubehagelige sider forhåpentligvis glemt - og igjen står bare de gode minnene.



ukens tilbudsmeny

LAVPRIS-SLAKTEREN

v/Bybru-tunnelen.
Haugesundsgt. 7

Her får du førsteklasses mat til virkelig lave priser. Så ta turen til den rimelige slakteren v/Bybru-tunnelen du også.

Kjøttdeig 49⁹⁰
pr. kg KUN

Kjøttpølser 24⁹⁰
Ekle pr. kg KUN

Grillpølser 29⁹⁰
pr. kg KUN

Bacon 69⁹⁰
pr. kg KUN

Husk ellers våre mange gode tilbud

ÅPNINGSTIDER:

Tastatorget og Haugesundsgt.

Mandag-torsdag kl. 9-16.30.

Fredag kl. 9-18. Lørdag kl. 9-13.

Gjensidigebygget

Mand., tirsd., onsd., fred. kl. 9-16.

Torsd. kl. 9-18. Lørdag kl. 9-13.

GABBA'S

På Tastatorget - I Gjensidigebygget - Sverdrups Plass

Den gode gamle kjøttbutikken



Haugesundsgt. 30 Stavanger

Tlf. 51 56 20 35

Presenterer



* *Harmoni og velvære*

* *Kondisjon*

* *Det går hurtig fremover*

Start opp nå -

Du kan begynne treningen når du vil.

Ta med deg treningstøy og start opp så snart du har valgt ditt Fitness-/Aerobic program. Valget er ditt! Du kan ringe og bestille tid for en gratis orienterings eller prøvetime.



Ut På BUSSTUR?

VÅRENS TURPROGRAM!

«Bilka Sail & Shop»

til Holstebro med Fjord Line
KUN EN AVGANG

Avgang: 9. mars som inkluderer overnatting i 4-sengs lugar m/dusj & WC

Kr. 235,-

«Bilka Sail & Shop»

til Ålborg med Color Line.

23. mars, - 11. april - 26. april -

10. mai og 31. mai

som inkluderer overnatting i 2- el. 4-sengs lugar m/dusj & WC

kr. 260,-

PÅSKETURER

Svendborg m/utflukter til Kiel

Avgang: 30.03. - 5 dager.

kr. 2280,-

«Skisportens vugge»

Morgedal Turisthotell

Avgang: 30.03. - 6 dager m/fullpensjon

kr. 3550,-

OL-byen Lillehammer

et eldorado for skientusiaster.

Avgang: 30.03. 6 dager m/halvpensjon

kr. 3595,-

SOMMERTURER

Vi gjentar suksessen fra i fjor med tur til Nordkapp - en kombinasjon med buss og fly.

Avganger: 23.07. og 03.08. hver på 12 dager

som i grove trekk inkl. buss, fly,

hotell m/halvpensjon m.m.

kr. 9795,-

RING OSS FOR ET MER DETALJERT PROGRAM!

S.O.T. Reiser er spesialisten på skreddersydde bussturer. Det betyr at du, eller i-samarbeid med oss, kan sette sammen akkurat den turen som passer din gruppe. Det kan være lokale kjøring som sightseeing, transfer, bedriftsbesøk i nærområdet eller kortere og lengre turer i Norden/Europa. Til dette formål kan vi tilby en eller flere av våre 16 turistbusser fra 10 seter til 50.

Prøv oss med en forespørsel og du vil få et tilbud tilbake

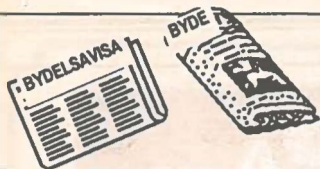
VELKOMMEN OM BORD OGSÅ I 1994!

S.O.T

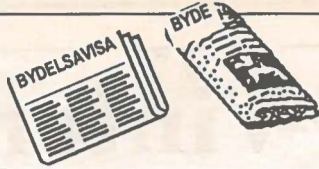
Reiser

- for sikkerhets skyld -

Tlf.: 51 55 60 66 - Fax.: 51 55 86 37



LESERBREV



Skurene i Verksgaten er endelig fjernet

Endelig er de gamle skurene i Verksgaten, rett over parkeringsplassen til Øgreid Trelast, revet. Skurene har de siste årene vært tilholdssted for byens uteliggere og lignende. Der ruser de seg, sover og tenner bål inne når de synes det blir for kaldt. Vi naboer har alltid vært redde for at skurene en dag skulle stå i

full flamme. Nå er vi heldigvis kvitt den tanken.

For å komme inn i skurene så rev disse ubudne «gjestene» opp hengelåsene på skyveportene, eller de enkelt og greit rev hull i en av veggene. Å komme inn i skurene var det enkleste av alle problemene. Neste dag ble ska-

dene reparert, men dagen deretter ble det laget nye «inngangsdører». En vegg eller to stoppet ikke disse «gjestene» fra å ta seg inn. Disse skurene burde vært fjernet for mange år siden, slik som huset ved siden av ble revet. (Der hvor bilene nå står parkert.)

Sigurd Bøe



Endelig er de gamle skurene i Verksgaten revet, skriver Sigurd Bøe. (Foto: Sigurd Bøe)

Syklister uten lys

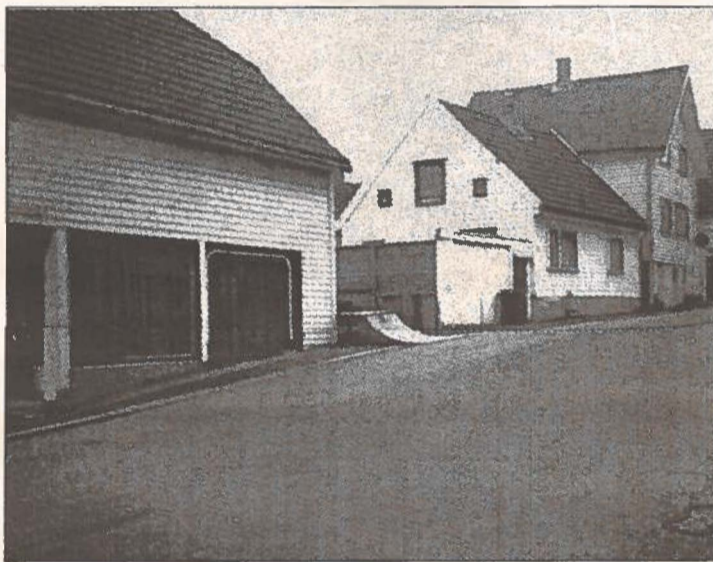
Det er utrolig å se hvor mange som sykler uten lys på sykkelen om morgenen. Det er spesielt rundt omkring Johannesparken disse lysløse syklistene er i stort flertall. Mesteparten skal over Bybrua. Det er bare flaks som gjør at fotgjengerne i området ikke er blitt påkjørt. Syklistene kan jo også bli påkjørt av biler, når en ser den store farten de holder, men de ser lysstripene fra bilene på lang avstand og brems ned. Med denne utviklingen, så var det ikke lenge før det kommer til å skje ulykker. Da er jo fotgjengerne spesielt utsatt. Nå kommer sikkert mange til å si at om en fotgjenger blir påkjørt av en syklist, så er det i mesteparten

av tilfellene kun bagatellmessige skader. Men i de alvorligste tilfellene kan skadene bli veldig store. Jeg kjenner en person som fikk knust den ene kneskålen i et sammenstøt med en syklist.

Jeg trodde det var påbudt å ha lys på sykkelen når de sykler i mørket? Akkurat som bilistene? Kjør en bil uten lys og blir tatt, så får jo bilføreren mulkt eller bot. Dette ser ikke ut til å være tilfelle for syklistene. I Pedersgaten har jeg mange ganger sett politibilen kjøre rett forbi syklistene som ikke har hatt lys på sykkelen etter mørkets frembrudd. Så det ser ikke ut til at politiet tar det særlig alvorlig ihvertfall.

Sigurd Bøe

Skateboard-bane i Pedersgaten



At fortauene i Pedersgaten er populære for andre enn bilister, viser jo denne private skateboardbanen. Bygget på tvers av fortauet, og en halv meter ut i kjørebane. Den var i bruk av en del ungdommer i en ukes tid før den ble fjernet.

Kanskje kommer den opp igjen når snø og is forsvinner, og det blir litt varmere i været. Da får man kanskje også en på fortauet på motsatt side av gaten?

Fotgjengerne? De kan jo bruke Nedre Dalgate hvis de vil videre utover i Pedersgaten.

Sigurd Bøe (tekst og foto)

BIRGER JOHNSEN

STEININDUSTRI

Sandeidgt. 21 – Tlf. 51 52 18 84
Postboks 395 – 4001 Stavanger

Gravmonumenter i enhver utførelse

SKIFER: Trappetrinn – Peisplater – Fliser – Bruddheller m.m.
MARMOR: Bordplater – Vindusplater – Fliser m.m.

Master Kolonial

Emmausv. 20

Telefon 51 56 33 98

Tipping • Lotto
Måltips

Støtt våre annonsører

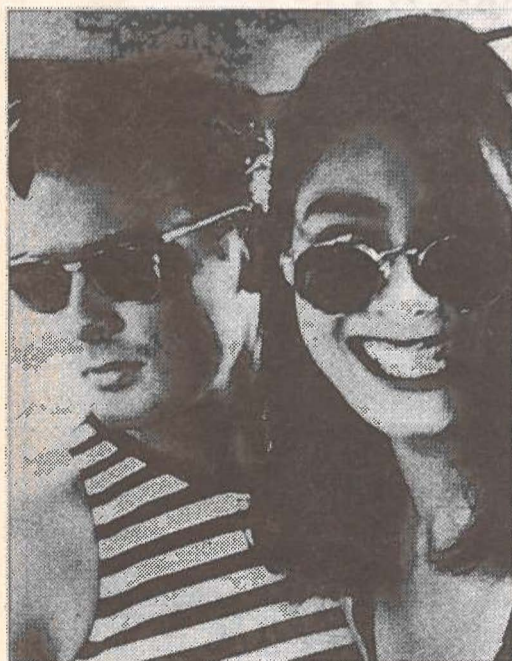
Vi gir råd og veiledning
i utførelse av:

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg
skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER  INSTALLASJON AS
Aut. elektroentreprenør Runc Runcstad – Svein Asse

RYFYLKEGATEN 70 – 4014 STAVANGER – TLF. 51 56 32 90 TELEFAX 51 56 31 98



Tid for
permanent?

Prøv oss!

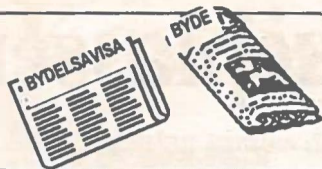
alf's SALONG

Pedersgt. 22 – Telefon 51 89 42 02

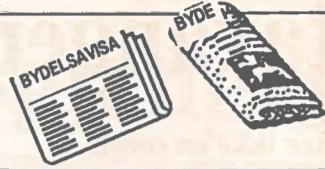


REMA 1000

Støperigaten 16



LESERBREV



En tredje avfallsdunk

Det skrives i avisene med ujevne mellomrom at Stavangers innbyggere skal få en tredje avfallsdunk til å ha matrester i. Det jeg lurer på er om det er så mye matrester å hente blant Stavangers vanlige husholdninger, at dette prosjektet vil svare seg?

Når jeg ser hjemme hos meg, så er det ikke mye jeg ville ha kastet i denne «sydreholken». Jeg bruker restene (hvis man vil kalle det det) til andre ting.

Har vi kjøtt- eller pølsemiddager, så går det som er til overs til hunden min. Har vi fiskeretter, så går dette overskuddet til kattene til en slektning av meg. Tidligere matet jeg noen villkatter i gården min med dette, men noen naboer klarte å avlive disse. Hunden min spiser også en del fisk, men ikke allslags.

Brød- og kakerester, poteter og potetskall gir jeg til en del duer og andre småfugler som kommer hver dag i gården min. Duer spiser mye annet enn bare brød. Livretten deres er solsikkefrø. Så

det som ville vært i min dunk ville vært noe skall etter appelsiner og bananer og lignende. Ikke mye å hente her, nei.

Jeg har snakket med en del andre folk om dette, og de sier noenlunde det samme. Har man ikke hund eller katt selv, så er det alltid noen i nærheten som har det. Brødmaten kan man jo ta med seg til endene i Breiavatnet eller til duene i Byparken. Så får man en hyggelig fugleopplevelse før man begynner på handlerunden i setrum.

Så slipper også både katter, hunder, ender og fugler å være sultne. Spesielt om vinteren da det er vanskelig å finne nok mat. Men man må ikke bare kaste maten ra seg utenfor huset ute å holde øy med den. Hvis den blir liggende, så kan den jo tiltrekke seg rotter. For det er jo ikke meningen.

I 1950-årene hadde vi en bonde fra Randaberg som kom en gang i uken og hentet matavfall. Vi unger kalte han for «sydremannen». Han kom med hest og kjerre på



Utenfor Normannsgaten 9 er det et godt eksempel på overflod av dunker. Huset har fem leiligheter, alle med hver sin dunk. Foreløpig tilsammen 10 dunker som står på fortauet. Heldigvis er det et hjørnehus slik at dunkene kan fordeles i to gater. Tenk hvordan det ville ta seg ut hvis det skulle komme fem dunker til her! Og så har man jo all bilparkeringen i tillegg. Er Østre bydel i ferd med å bli en fotgjengerfientlig bydel? spør Sigurd Bø i dette innlegget. (Foto: Sigurd Bø)

en bestemt ukedag. Når denne dagen kom, så husker jeg at min mor fór rundt i huset for å finne noe å kaste i denne «sydreholken». Jeg hadde alltid det inntrykket at hun kastet mye mer enn nødvendig, bare for at det skulle være noe i dunken.

Jeg husker veldig godt at hun alltid gikk ut til hesten og ga den noen brødbiter eller noe annet godt. Noe bonden ikke likte noe

særlig. «Alle kal gi hesten noe», sa han, «derfor blir den altfor tykk». Noe som sikkert også var riktig.

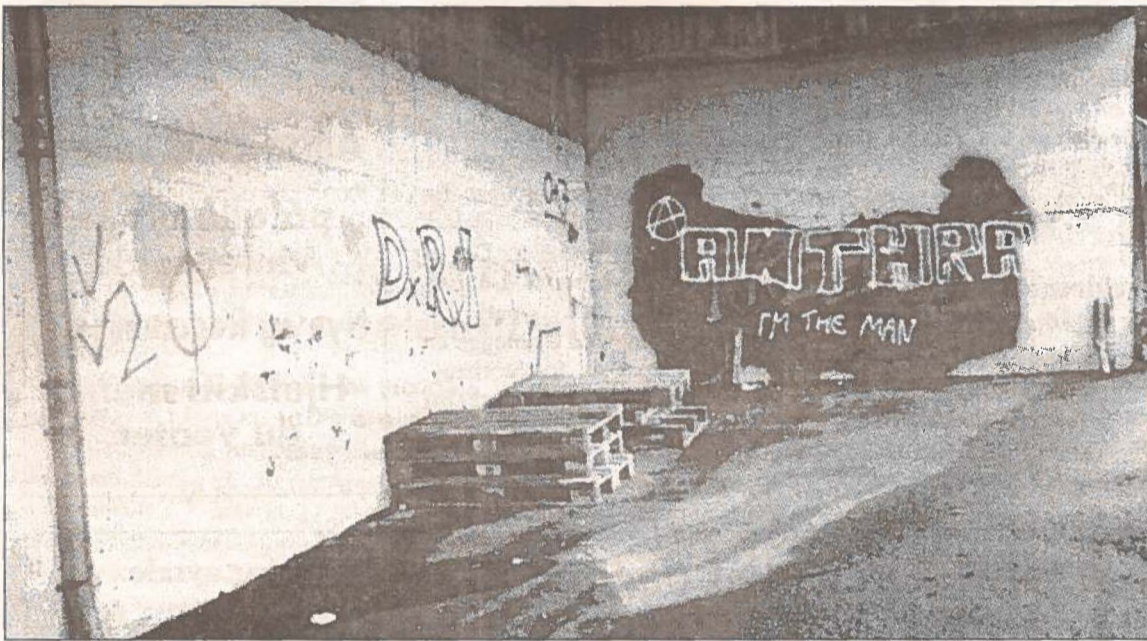
På denne tiden, i 1950-årene, hadde en del bønder sine strøk i byen hvor de hentet matavfall. Det var ikke så mange tønner med avfall han fikk samlet inn han som gikk i det strøket der jeg bodde. Det var muligens derfor han ikke likte at husmødrene

matet hesten hans.

Også på denne tiden hadde vanlige husholdninger problemer med å få noe å ha i disse dunkene. Selv om det nå er mange flere innbyggere i byen, så trr jeg ikke det er behov for en tredje dunk. Ihvertfall ikke blant vanlige små husholdninger. Kanskje det er derfor kommunen har utsatt utdelingen av dunkene også?

Sigurd Bø

Døgnåpen klubb i Østre bydel



I Østre bydel, nærmere bestemt i nærheten av Johannesparken, ligger Stavangers eneste døgnåpne «klubb». Eneste restriksjon er at det kun er medbrakte drikkevarer som kan nytes.

«Klubben» er veldig enkelt møblert, men brukerne er mer enn fornøyde med møbleringen. De dekorerer veggene om de vil selv, men kommunens folk, som sikkert er hovedaksjonær, kommer av og til og sensurerer bort en del av graffitien.

Får man seg for mye «innabords», så er det bare å legge seg ned å hvile. Det er det ikke mange andre klubber som kan tilby sine gjester? Og den servicen fra det offentlige?

Jeg ringte politiet en gang da en jente lå og sov der en kald kveld. Det kom to politibiler (med blålys - uten sirener), fem politikonstabler med to sjeferhunder for å hente henne. Et bank- eller post-ran her i byen får vel ikke en så stor prioritering engang.

Stavangers eneste døgnåpne «klubb» ligger nær Johannesparken, skriver Sigurd Bø.

Det har vært sparsomt med gjester der den siste måneden. Det skyldes nok det kalde været. Friskluftanlegget står alltid på. Her er det aldri røkelukt i «lokalet». Men nå går det mot varmere tider, og da ventes det stor tilstrømning av stedets stamgjester.

Sigurd Bø (tekst og foto)

Biler på fortauene i Pedersgaten



I Pedersgaten er det snart livsfarlig for fotgjengere å bruke gaten. Bilene overtar fortauene mer og mer. (Det kan man se av bildene.) Spesielt utenfor en videoforretning er det utrolig at det ikke har skjedd ulykker. Det er ikke lov å parkere utenfor forretningene, men hva bryr vel sjåførene seg om det? At de parkerer med over halve bilen inne på fortauet er fotgjengerne blitt så vant til at de ikke reagerer på dette lenger. Men når bilene begynner å parkere på tvers på fortauet, da synes vi fotgjengere at en grense er nådd.

At det er en stor vanddam rett

over gaten, som gjør at fotgjengerne må både en og to meter ut i kjørebanelen for ikke å bli våt på beina, bekymrer ikke bileierne. De parkerer på fortauet uansett. De forbanner vel alle fotgjengerne som bruker Pedersgaten.

Denne ulovlige parkeringen ser ihvertfall ikke ut til å interessere politiet. De kjører gjennom gaten uten å bry seg om biler som har parkert langt inne på fortauene. Er allerede kampen om å bevege seg trygt på fortauene for fotgjengerne tapt? I Pedersgaten ser det ihvertfall slik ut?

Sigurd Bø (tekst og foto)

Stavangers svar på Trond Viggo – og lekeplasse

- Vi har ikke en eneste lekeplass innenfor foreningens område, sier leder for Storhaug Øst Beboerforening, Else K. Tvedt. For å se hvilke muligheter beboerforeningen har til å gjøre noe med dette, ble Stavangers svar på Trond Viggo Torgersen, Reidar Lerang, invitert til lørdagskafe på Bergeland bydelssenter.

Av Ole G. Ueland

På lørdagskafeen kunne Stavanger Øst Beboerforening tilby pølser, grøt, saft og viedofilm til barna. Det de ikke kunne tilby var en egen lekeplass innenfor foreningens område. For å få klarlagt mulighetene til å få bygget en lekeplass innenfor beboer-

foreningens grenser, ble Reidar Lerang fra Plansjefen invitert til å holde foredrag. Arbeidsområdet til Reidar Lerang er å ivareta barnas interesser i forhold til utbygging.

- I forhold til plan- og bygningsloven blir barn og unge den tapende part. Det er de voksne som sitter i bygningsrådet og barna får ikke gitt uttrykk for deres behov. I den anledning kom 1990 det noen nye rikspolitiske retningslinjer som skulle prøve å rette opp dette. Disse retningslinjene kan jeg nytte og utnytte for at barnas interesser bedre skal kunne bli ivaretatt i Stavanger kommune. Det blitt noe bedre etter 1990, sier Reidar Lerang.

Gammel bydel med plassproblemer

- Storhaug bydel er en gammel bydel med relativt få friarealer. Noe som fører til at også leke-

plassene i bydelen blir små. Det kommunen kan gjøre og har gjort, er å gå inn og kjøpe en del av en hage som areal til en lekeplass. Problemet er at vi ikke har penger nok og dessuten er heller ikke politikerne sterke nok på dette området. Det neste alternativet er å bruke friarealer. Det er et faktum at det i dag står en del fabrikker i bydelen som bare samler støv. Problemet er at disse tomtene er regulert til industri og ikke til arbeidsplasser. I disse dager er politikerne mer opptatt av arbeidsplasser enn friarealer, sier Reidar Lerang.

Sikkerhet

Masse sand og kjedelige lekeapparater er kanskje et bilde på en gjennomsnittlig lekeplass. Gresset er erstattet av sandbasseng og lekeplasse får et ørkenaktig preg.

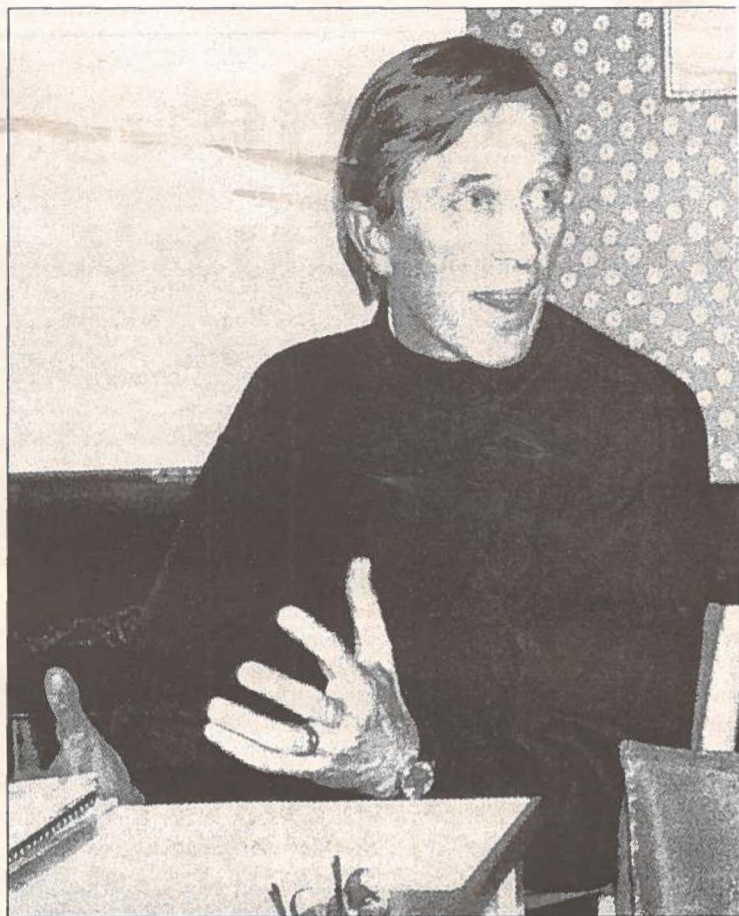
- Vi har faste sikkerhetskriteier som vi må holde oss til for en lekeplass. Vi er pålagt å ha et mykt underlag under lekeapparatene. Da gress blir for hardt, er det beste alternativet sand. Dette er regler som også gjelder i EF-landene. Men jeg føler at kommunen sikrer seg så mye at lekeplasse rett og slett blir kjedelige og byr på for små utfordringer. Dette fører til at barna trekker ut i gata og vi får en dobbel risikofare. Ved en eventuell ulykke på en lekeplass, er det eieren av lekeplassen som har erstatningsansvar, sier Reidar Lerang.

Lekeplasser bygget for voksne

Ofta føler jeg at lekeplasse er mer planlagt i forhold til foreldrene enn barna. Foreldrene stiller alle mulige krav; Barna skal ikke bli våte, få flis i fingeren, bli skitne eller slå hull i hodet. Dette fører til at barna ikke får utfolde seg tilstrekkelig. Det er frustrerende, sier Reidar Lerang.

Foreldrene ut i lekeplasse

- Danskene er mye flinkere enn oss til å få de voksne ut i lekeplasse. Hvorfor er det ikke sånn hos oss, spør Helge Dagfinn Andersen (SV).



Neste år skal det imidlertid brukes 250 000 kroner på sikkerheten ved alle lekeplasse i bydelen, lover Reidar Lerang - Stavangers svar på Trond Viggo Torgersen..

- Tidligere var det en bølge for dette. Lekeplasse ble veldig spennende, særlig i oppbyggingsfasene. Det ble laget en rekke farlige lekeapparater. Vi har ikke hatt kapasitet nok til å holde disse ved like, noe som har ført til at vi ikke har en eneste lekeplass av denne sorten i dag. Når vi bygger lekeplasse prøver vi å skape et miljø. Det skal være benker, lekeapparater, bord og beplantning. Det er opp til de voksne om de vil ut i lekeplasse, sier Reidar Lerang.

Nye planer for bydelen

- Vi ha en del nye planer for bydelen i 1994 når det gjelder lekeplasse og friarealer. Det er avsatt 80 000 kroner til å opparbeide en liten park i Storhaugveien. Ved å anlegge en trapp til Byparken fra Storhaug, vil vi «åpne» parken også for Storhaug-beboerne. Neste år vil vi gå over alle lekeplasse og sjekke sikkerheten. Til dette er

det avsatt 250 000 kroner. Årsaken til at vi ikke gjør dette år, er at Storhaug ikke har de verste lekeplasse.



Arne Bø Pedersen & Sønner a.s.
SKIPS-, INDUSTRI- OG OFFSHOREREKVISITA
Tlf. 51 89 50 10 – Fax. 51 56 30 87 - Stavanger



Gravstein

Kontakt da fagmannen.

Vi har til enhver tid mere enn 50 forskjellige modeller utstilt i våre butikker. Her vil De få trygg og faglig veiledning. Katalog kan bringes hjem til deg på forespørsel. 50 års erfaring er din garanti for at du får en verdig og varig minnestein.

Th. Vaaland Granitt A.s

Kirkebakken 36 v/ Hetlandskirken – 4012 Stavanger – Tlf. 51 525612



Bydelend eneste
**bakeri og
konditori**

Normannsgt. 38 – 4014 Stavanger – Tlf.: 51 89 01 56 – 51 89 01 54a



**J. H. Catering
Finnestad A/S**

Pedersgt. 20
4013 Stavanger
Telefon 51 89 42 10
Telefax 51 89 42 51

SELSKAPSMAT • KOLDTBORD • GRILLMAT •
SMØRBRØD • COCTAILS ETC.
MESSER • FIRMA-ARR. • BÅTTURER • BRYLLUP ETC

KONFIRMANTER

Gratulerer med dagen!

30%

rabatt på fotograferingen er vår gave til deg. Og du får selvfølgelig prøvebilder å velge fra.

Ring for avtale:

51 52 83 55
51 52 29 86



THOR E. ESPELAND
FOTOGRAFMESTER
Paradissvingen 1, 4012 Stavanger.

Fotograf Vigdis Høiland Vigrestad er tilknyttet vårt firma.

Koselig avslutning med «mandagsgjengen»

Hver mandag samles de, «mandagsgjengen til Gunn Mari» – en gruppe psykisk funksjonshemmede, på Midjord bydelshus for å kose seg. Annenhver mandag står det bingo med skolekorpset på programmet - andre mandager andre aktiviteter som gjør samlingene koselige. Nå i vår får gruppen besøk av bydelspolitiet og frivillighetssentralen, de skal lage påskepynt, ha pizzaaften – og de skal ha samling rundt egne og andres fotoalbum for å dele minner. Som fra utflukten i fjor med skjellsanking, flyplassbesøket, kafebesøket og grillfesten. Tidligere i år har det vært både spillepill-kveld, videokveld med noe attår og bollebaking og lagning av fastelavensris. Alle synes også det er kjekt å ha avslutning på et helt år når man har vært sammen hver mandag! På bildet samler Gunn Mari Surdal, fritidsarbeider ved Midjord bydelshus, en kjekk gjeng på 19 personer til juleavslutning på bydelshuset. Et koselig avslutning med god mat, gange rundt juletreet, mye sang og masse «lott og løye».

Så hver mandag er det koselig samling på Midjord bydelshus mellom klokken 18.00-20.00. Det koster kr. 10.- på vanlige dager.

VELKOMMEN til...

*Gunn Mari og Else
Kultur og Fritid
Storhaug bydel.*



Mandagsgjengens koselige avslutning. Foran fra venstre Nicolay (miljøarbeider, Sigmund, Gunn Mari (fritidsarbeider), Anne Karin, Bjørnar, Lars og miljøarbeider. Stående fra venstre Carl Inge, Bitte, Judith (miljøarbeider), Helge, Eli (miljøarbeider), Anniken, Tor Rune, Nordi, Jorun (miljøarbeider).

Tips bydelsavisa - tlf: 51 50 86 02

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 04 563661 – 04 508608

St. Johannes menighet:

Vi møtes i kirken:

- 20. februar, 1. s. i faste kl. 11.00: Familiegudstjeneste v/Wasbø. Dåp. Nylund skolekorps, Ungdomskoret, offer til menigheten.
- 23. februar, onsdag. Kl. 19.00: Fastegudstjeneste i Kapellet v/Wasbø. Nattverd.
- 27. februar, 2. s. i faste kl. 11.00: Høymesse v/Atle Johansen. Nattverd, offer til Sjømannsmisjonen.
- 2. mars, onsdag kl. 19.00: Fastegudstjeneste i Kapellet v/Wasbø. Nattverd.
- 5. mars, lørdag kl. 10.00-14.00: Stille dag. Wasbø. Nattverd.
- 6. mars, 3.s. i faste kl. 10.00: Kirkefrokost. Kl. 11.00: Høymesse v/Wasbø, nattverd, Randaberg kammerkor, offer til menigheten.
- 12. mars, lørdag kl. 10.00: Årsmøte.
- 13. mars, 4. s. i faste kl. 11.00: Høymesse v/Wasbø, nattverd, offer til Søndagsskoleforeningen. Kl. 19.00 Årsfest.
- 16. mars, onsdag kl. 19.00: Fastegudstjeneste i kapellet v/Wasbø. Nattverd.
- 20. mars, Marimesse, kl. 11.00: Familiegudstjeneste v/Wasbø. Dåp, Ungdomskoret, offer til menigheten.
- 23. mars, onsdag, kl. 19.00: Fastegudstjeneste i kapellet v/Wasbø, nattverd.

**Neste nummer av
Bydelsavisa:
onsdag 27. april.
Innleveringsfrist: 15. april.**

Pensjonist- svømming

Vi minner om at det er pensjonist-
svømming på
St. Svithun skole

**mandager
kl. 15.00-16.00.**

Henvendelse Astrid,
Bergeland bydelssenter,
tlf. 51 53 52 67.

Sang og musikk-glede i St. Johannes kirke

Kantor Gjert Lunde har engasjert en rekke kor til å syng ved gudstjenester og konserter i St. Johannes kirke denne våren. Det betyr at sangleden vil prege gudstjenestelivet på en fin måte. Når både Storhaug og Nylund skoles korps er med i familiegudstjenestene, blir det sus i kirkerommet - og en fin festtone trenger vi.

Fastegudstjenester i St. Johannes kirke

Onsdag 16. februar begynner fastetiden. Askeonsdag innleder en 40 dager lang periode som forberedelse til påskehøytiden. I St. Johannes kirke blir fastetiden markert med hverdagsgudstjenester hver onsdag kveld kl. 19.00. Sokneprest Wasbø legger opp disse kveldene og inviterer til samlinger i St. Johannes-kirkens kapell. Inngangen til kapellet er på kirkens nordside på veien ned mot menighetssenteret. Styret for Menighetsskolen i St. Johannes menighet sørger for at det blir servert en kopp kaffe i menighetssenteret etter noen av gudstjenestene. Da blir det også anledning til samtale. Onsdag 23. mars avsluttes denne serien gudstjenester med pasjonsmessen «Jesu syv ord på korset».

Velkommen til kirkefrokost

Søndag 6. mars inviterer Diakoniutvalget igjen til frokost før kirketid i St. Johannes menighetssenter, Høgsfjordsgt. 8

Sønd. 6. mars kl. 10.00

VELKOMMEN TIL LITEN OG STOR!

Seksårstilbud og skolefritid

Undervisningsinspektør helge Jansen ved Storhaug skole minner om påmelding til 6-årstilbudet og skolefritidsordningen. Selv om fristen gikk ut 15. februar, er det enda muligheter for å få plass. Skolen fikk rustet opp lokalene i fjor og har et meget godt tilpasset pedagogisk opplegg. Registreringsskjema fås på skolen, eller det blir tilsendt på forespørsel (tlf. 51 52 08 54).

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 04 563661 – 04 508608

Nylund fritidsklubb

Senior:

Ungdommene har tilbud
tirsdager kl. 18.00-20.00
fredager kl. 19.00-23.00

Begge dager er det forskjellige aktiviteter, som: biljard, bordtennis, TV-spill, kafe/matlagning, salg i kiosk, musikk, o.l. Alltid er det voksne ledere til stede.

I tillegg har vi noen tilbud i helger og skoleferier. Følg med!

**POWER CLUB driver et flott opplegg
hver søndag kl. 18.00-22.00.**

Juniorer, 4.-6. klasse:

Barna har et tilbud hver torsdag
kl. 17.00-19.00 m/gruppeaktivitet.
Kl. 19.00-21.00: Åpen kveld.

Aktiviteter her er film, biljard, bordtennis, spill, kjøkken, o.l. Her er det sånn at voksne og barn storkoser seg.

I tillegg har vi tilbud i helger og skoleferier. Følg med!

Ta kontakt hvis det er noe du lurer på.

Hilsen Else K. Tvedt

Loppemarked

i St. Johannes lørdag 19. mars

St. Johannes menighet arrangerer tradisjonen tro sitt vårmarked i menighetssenteret den 19. mars, som vanlig er det behov for lopper og loppekomiteen kommer hjem til deg og henter dem hvis du gir beskjed. Ring sokneprestkontoret, tlf. 51 89 00 80 snarest mulig så kan det avtales tidspunkt for henting. Du kan også stikke en lapp i postkassen til menighetssenteret ved kirken, eller stikke innom kontoret med beskjed.

Du må ikke glemme å ta turen Innom den 3dje lørdagen i mars for å se hva som kan tilbys!

Gudstjenester i Varden

søndager kl. 11.00

20. febr.: 1. søndag i faste. Høymesse med nattverd v/Bjarte Thorsen. Offer. Skyss.

27. febr.: 2. søndag i faste. Gudstjeneste v/Odd Edland. Dåp. Offer. Skyss.

6. mars: 3. søndag i faste. Familiegudstjeneste v/Odd Edland. Speiderne deltar. Dåp. Offer. Skyss. Kirkekaffe.

13. mars: 4. søndag i faste. Gudstjeneste v/Morten Sandland. Offer - nattverd -skyss.

20. mars: Maria budskapsdag. Gudstjeneste v/Odd Edland. Kvinnesekretær Gudrun Tora Husvegg blir med som taler. Offer til Indremisjonsselskapet. Kirkekaffe og skyss.

27. mars: Palmesøndag. Gudstjeneste v/Odd Edland.

31. mars: Skjærtorsdag. Gudstjeneste m/nattverd - Edland.

1. april: Langfredag. Gudstjeneste v/Edland.

3. april: 1. påskedag. Høytidsgudstjeneste v/Edland. Blåsere deltar.

10. april: 1. søndag etter påske. Familiegudstjeneste v/Edland. Utdeling av Barnas kiekebok til 4-åring. Sang av Minigospel, dåp, offer til Institutt for Kristen Oppseding, skyss og kirkekaffe.

17. april: 2. søndag etter påske. Høymesse m/nattverd ved Tormod Wasbø. Offer, skyss og enkel kirkekaffe.

VEL MØTT!

Varden kirke:

Misjonsmøte

onsdag 2. mars kl. 19.30

Jon Steinar Dahle

Hvordan kan evangeliet presenteres for muslimer?

Beverting - Misjonsoffer
Bønnemøte kl. 19.00

Onsdag 6. april kl. 19.30

Stig Syvertsen

Kristent

Innvandrerarbeid
Beverting - Misjonsoffer
Bønnemøte kl. 19.00

Formiddagstreff

i Varden kirke.
torsdag 10. mars.
kl. 11.00

Andakt ved
Gunnar Hinderaker
Beverting - Uttodning

Torsdag 14. april.
kl. 11.00

Andakt
Åse Gilje
leser og forteller
Beverting - Uttodning
**Alle pensjonister er
hjertelig velkommen!**

La barna få leke!

**...øsende regn
pøsende regn...**

Kanskje kjenner du diktet -
være kjenner du helt sikkert!

Nylund beboerforening
ønsker å gi et alternativ til
de yngste.

Tak over hodet.
Vi flytter lekeplassen inn.

Sted: Nylund skole - gym-
salen i 2. etasje

Tid: Hver lørdag framover
mellom kl. 15.00-17.00 er
det åpent hus (ut mars -94
untatt uke 8)

Merk: Du trenger:
1: Innesko/gymsokker
2: en voksen som tar
ansvar for deg og er
der til du går (ingen
barneparkering)

**VELKOMMEN PÅ LØR-
DAG!**

*Hilsen
Nylund beboerforening*

Varden menighets

Årsmøte - årsfest

Søndag 6. mars, kl. 19.00 i Varden kirke

Saker:

* Årsmelding * Valg av representant/vararepresentant til
Bispedømmemøtet

Årsfest i menighetssalen etter årsmøtet

* Andakt * Helhehetsplanen - og veien videre * Bevertni

ALLE HJERTELIG VELKOMNE!

FRIVILLIG HJELP

Har du tid og lyst til å gjøre en frivillig innsats for andre her på
Storhaug?

Trenger du hjelp, og ønsker du hjelp av frivillige?

Den frivillige hjelpen kan være:

- Besøk
- Følge til/fra gjøremål
- Kjøre eller gå en tur
- Vennskapsfamilie
- Reservebesteforeldre
- Hjelp til å handle
- Hjelp til praktiske ting
- Hagearbeid
- Nabohjelp

Er du interessert: Ring tlf. 51 56 15 85.

Har du bruk for hjelp: Frivillighetssentralen, Storhaug bydel.



Frivillighetssentralen

Årets fasteaksjon

i Kirkens Nødhjelps regi

Tirsdag 22. mars er den store innsamlingsdagen. Kirkens Nødhjelp arbeider bl.a. for å skaffe vinterklar til barn i Bosnia, hjelpe katastroferammede i Sudan, deltar aktivt i fredsprosesser i Sudan og Guatemala, skaffer nye hus til jordskjelvsrammede i India, hjelpe tørkerammede i Brasil, gir nødhjelp til flyktninger i Afghanistan, m.m. Mellom kl. 17 og 19 på aksjonsdagen vil alle husstandene Varden og St. Johannes menighet få besøk av bøssebærere fra kirken med anmodning om å gi et bidrag. Enten du gir 10 eller 100 kroner, vil ditt bidrag være viktig for å lindrer nød i verden.

Vi ber deg ta vel imot bøssebærerne.

I.L. BRODD

Vintertreningen 1994

Midjord Stadion

A-B-lag: Mandag - onsdag - torsdag kl. 19.00-20.30

C-lag: Tirsdag kl. 19.30-21.00

Oldboys/veteraner: Torsdag kl. 20.30-22.00

Junior: Mandag og onsdag kl. 17.30-19.00

Gutt: Mandag og onsdag kl. 16.30-18.00

Jente: Tirsdag og torsdag kl. 18.00-19.00

Smågutt: Tirsdag og torsdag kl. 18.00-19.00

Lillegutt 12 år: Tirsdag og torsdag kl. 16.30-18.00

Lillegutt 11 år: Tirsdag og torsdag kl. 16.30-18.00

Miniputt - Nylund skole

10-års laget: Mandag kl. 18.00-19.00

9-års laget: Mandag kl. 17.00-18.00

6-8-årslaget: Tirsdag kl. 17.00-18.00

Nye medlemmer er hjertelig velkomne.

Eventuelle spørsmål, kontakt BRODDHUSET

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene samles av Storhaug Kultur og Fritid,
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 04 563661 – 04 508608

Tilskudd til drift av barne- og ungdomsorganisasjoner

Barne- og ungdomsorganisasjoner som har sin virksomhet i Storhaug bydel skal i år sende sine søknader til Storhaug Kultur og Fritid.

Eget søknadsskjema vil bli direkte utsendt til de registrerte organisasjonene fra bydelsadministrasjonen.

Dersom det er organisasjoner som ikke får dette tilsendt, eller ønsker mer informasjon, ber vi om at en tar kontakt med bydelsleder for kultur og fritid,

Kari Helene Rosenlund, tlf. 51 50 86 08.

SØKNADSRIST: 1. MARS 1994.

Søknaden sendes Storhaug kultur og fritid, Karlsminnegt. 6A, 4014 Stavanger.

Tilskudd til musikk i Storhaug bydel

Formål: Tilskudd til musikk skal fremme musikkaktiviteter og stimulere til økt og ny aktivitet innenfor musikkmiljøet i bydelen.

Søkere: Alle som driver med musikk i en eller annen form i bydelen kan søke.

En ønsker å stimulere til samarbeid mellom ulike musikkgrener. Tilskuddet kan ikke gis som driftstilskudd eil korps, kor eller andre musikk sammenslutninger eller som stipend til videreutvikling.

SØKNADSRIST: 1. MARS 1994.

Søknaden sendes Storhaug kultur og fritid, Karlsminnegt. 6A, 4014 Stavanger.

Spørsmål angående tilskuddsordningen kan rettes bydelsleder for kultur og fritid, Kari Helene Rosenlund, tlf. 51 50 86 08, mellom klokken 08.00 - 15.00.

Spebarnsgrupper på Storhaug

Kom sammen etter fødselen!

Gruppene treffes til sosialt samvær på:

Bergeland bydelssenter,
Jelsagt. 2:

Mødre m/barn 0-6 mnd:
Fredager kl. 10.00-12.00

Mødre m/barn 6-12 mnd:
Fredag kl. 12.00-14.00

Midjord bydelshus,

Nordre Ramsvigv. 1:

Mødre m/barn 0-6 mnd.:
Onsdager kl. 10.30-12.30

Mødre m/barn 6-12 mnd:
Tirsdays kl. 10.30-12.30.

Alle oppfordres til å benytte det tilbudet som ligger nærmest der en bor.

Treff andre nybakte mødre på Storhaug. Vi har noe å lære av hverandre. Kaffe og te.

Ring Kultur og fritid for nærmere informasjon.

v/Trine Steffensen - tirsdag tlf.: 51 50 86 40 - fredag tlf. 51 53 52 67.



Nylund skolekorps:

Bingo

i Midjord bydelshus

kl. 19.00

28. februar, 14. mars, 11. april og 25. april.

I.L. Brodd

Arrangementer 1994:

Miniputt-tuning på Midjord stadion 23. og 24. april. Ansvarlig: Ungd. avd. **St. Hans aften** 23. juni på Godalen bade plass.

Ansvarlig: styret.

Gutteturnering 7., 8., og 9. oktober på Midjord stadion.

Ansvarlig: Bjørn Sivertsen.

Juletre salg på Midjord stadion hele desember måned.

Utlodninger: én i mai/juni - én i sept./okt.

I.L. Brodd

takker alle som kjøpte juletrær hos oss og som bidro til at vi ble utsolgt.

Hjertelig takk.

Hilsen I.L. Brodd

Frisinn Sportsklubb

TRIM

TIL MUSIKK

Etter ett års pause, starter vi igjen med trim på torsdager.

Oppstart: 20. januar.
kl. 20.30-21.30

Sted: Gymsalen, Nylund skole, 2. etg. Pris: 200.- kr.

Vi ønsker gamle og nye medlemmer velkommen. Har du spørsmål ang. ovennevnte, ta kontakt med Hanne Nødland på tlf. 51 52 28 76.

*Hilsen Hanne
(instruktør)*

Teater U

8. september starta de opp igjen etter en fin sommerferie. Det har vært klovne kurs, klovnerier i byen, omvisning på rogaland Teater, trening, sminking på Storhaug og Nylund skole. De har hatt veldig mye gøy og fortsetter utover vinteren og våren med mange spennende oppgaver i forbindelse med

Humorfestivalen og gå og se på Kulturhuset den 19.

februar. Ungdommens kulturmønstring var Teater U på, de presenterte et stykke

danseteater som handler om ungdom og rus. Flott levert! Vi håper at vi kan få anledning til å se stykket. Gro

Otto som er leder for gruppa har med seg 14 ivrige og kreative ungdommer.

Fødselsforberedende kurs

Kurset starter

26. januar 1994 kl. 18.00-20.00

20. april 1994 kl. 18.00-20.00

28. september 1994 kl. 18.00-20.00

på Storhaug helsestasjon.

Kursledere: helsesøster, jordmor og fysioterapeut. Seks ganger. Omvisning på fødeavdelingen kommer i tillegg.

Kursavgift kr. 400.-

Gravide får mer informasjon og kan melde seg til Storhaug helsestasjon, Birkelandsgt. 2, 4012 Stavanger.

Vennskapsfamilie

Har du og din familie litt tid, og lyst til å bli kjent med familier som har en annen kulturell bakgrunn?

Frivillighetssentralen, Storhaug bydel, ønsker å komme i kontakt med norske familier som kan tenke seg å være vennskapsfamilie for utenlandske familier på Storhaug.

INNVANDRERE OG FLYKTNINGER VIL HA NYTTE OG GLEDE AV NORSKE VENNER SOM KAN GI DEM:

Mulighet til å bli bedre kjent med det norske språk gjennom naturlig sosialt samvær.

Kunnskp om norsk dagligliv, holdninger og samværsformer.

Muligheter for å bli bedre kjent i bydelen.

HVA KAN EN GJØRE SOM VENNSKAPSFAMILIE

være med å gi språktrening.

Dele felles interesser, og inspirere hverandre til nye.

Sosialt samvær hjemme og ute.

Hjelpe til med praktiske ting.

Være med som kulturoversetter for hverandre.

være en som lytter.

Være et ledd i et nytt nettverk i det norske samfunn.

HVA FÅR DERE SOM VENNSKAPSFAMILIE

Vennskapsfamiliene skal være et tosidig forhold der begge parter gir, og får noe igjen.

Som norsk familie vil du/dere få ny og berikende kunnskap om annerledes kultur, musikk, mat, levevis og livssyn.

Samtidig få erfaring og glede av å være med som brobyggere mellom forskjellige kulturer.

KULTURFORSKJELLER EKSISTERER, VED ØKET KONTAKT VIL NOE ANNET KOMME I FOKUS: DE MELLOMMENNESKELIGE BEHOV SOM VI HAR FELLES.

Frivillighetssentralen vil være behjelpelig med å knytte kontakt mellom personer som kan passe for hverandre.

Er du/dere interessert, eller ønsker mer informasjon:

RING FRIVILLIGHETSSENTRALEN, STORHAUG BYDEL, TLF. 51 56 15 85.



Storhaug bydel

kultur og fritid

Midjord bydelshus

Småjobbsentral: formidler jobb til ungdom på ettermiddagstid, fridager og lørdager til eldre i bydelen som trenger hjelp til å utføre jobber som: lettere malerarbeid, rengjøring, luking, hagearbeid, rydding av loft og kjeller og mye annet...

Timebetaling erkr. 45.- pr. time.

Kurslokaler: huset har velegnede lokaler til

kursvirksomhet/konferanser. Vi har aktuelt utstyr som: tavle - flippover - overhead - godt utstyrt kjøkken.

Nordre Ramsvigv. 1 - tlf. 51 56 36 61 - fax. 51 56 36 61

Kontakt oss mandag-fredag kl. 10.00-13.00

eller mandag-torsdag kl. 18.00-21.00

FOTOGRAFERING

Hos den nye fotografen
på Storhaug

BRUDEPAR – KONFIRMANT
FAMILIE
BARN



Ring for
TILBUD

Konfirmant/Familieserie

Colour Art Photo



FOTOGRAF

Per Olav Lundbye

Nymannsvn. 121 – Tlf. 51 53 06 04

Midbøe

Effektiv rørleggerservice
Kjøkken og bad, rør og rørdeler

Lagårdsveien 65, 4010 Stavanger
Telefon 51 52 15 48, Telefax 51 52 09 27



Kjøkkenforum

Nordens Største Kjøkkenkjede

ÅSEN ILKETRYKK

HAUGÅSSTØBEN 10, 4016 STAVANGER
TELEFON 51 88 32 58 - TELEFAX 51 58 84 99
TRYKKERI – SHOWROM

COLLEGEGENSERE
T-SKJORTER
CAPS



HJULIUS & CO.

Din Dekkpartner i Østre bydel

Oljeskift **79,-** inkl. olje

Frostveske 2 l **29,-**

Spyleveske 5 l **19,-**

Vi fører også

Støtdempere – Cluth – Startere –
Dynamoer – Eksosanl. etc.

Vis du handler deler hos oss.
Stiller vi verkøy og plass til disposisjon.

Tusen kronerstips

eller ei

Bydelsavisa
er interessert i
din melding.



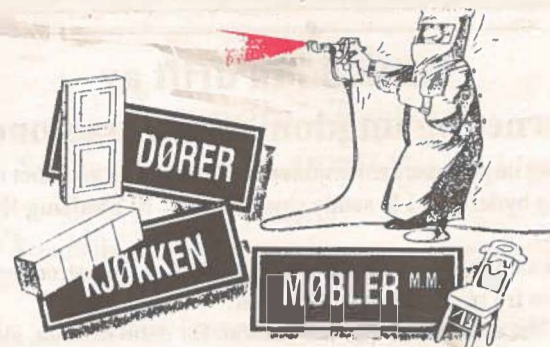
Ring vår
TIPSTELEFON

51 50 86 02

etter kl. 17.00

51 52 18 55

SPRØYTE MALING



2000 farger • Rask levering • Faste priser

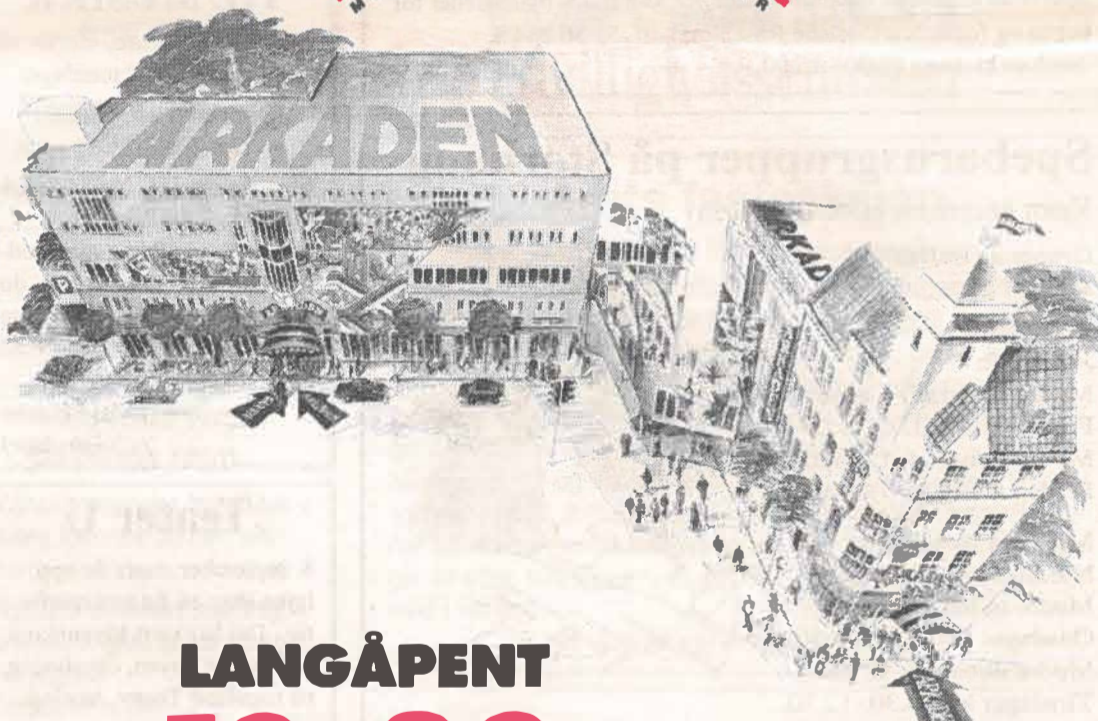


LAKKCENTRUM

Haugesundsgt. 27, 4014 Stavanger - Tlf 51 56 20 90 - Mob. 060-70848

ARKADEN

MØTSTEDET I STAVANGER



LANGÅPENT
10-20
LØRDAG
10-16

BENNI'S MUSIKK • BRODERIET • CAFÉ ARKADEN • CHANTAL BOUTIQUE DAMEMOTE • CHRISTIANA GLASMAGASIN • COMBI FRISØR
CUBUS MOTEKJØR/PARFYMERI • DIN SKO • ELITE FOTO • ENZO POLI SKO • FINNEGÅRDSMAKERIET BAKER BRUN • FROLEN GAVEDEER/HOBBY
O-SPORT • ISHAGEN IS M.M. • JÅGERS PARFYMERI • KAPPAHL MOTEKJØR • KIOSKER • GULLSMED I. KRISTOFFERSEN MESTERGULL • LINDEK MOTEKJØR
MARLBORO CLASSICS HERREMOTE • MATHUSET HANDBLITHON • ANIQUE SPENNENDE DESIGN • MRL. MINIT FUKKBAR • NYE FOKUS LEKETØY
ODDS MATCH HERREMOTE • POPCORN PALACE • PRETTY PICTURES BILDER M.M. • PORTOBELLO STRØMPE • RENS PÅ TIDEN • SKINN-FORUM
SLIPS & SILAOTEHUSET • SMYKKERIET • VERO MODA DAMEMOTE • VITA DROGERI • WORKING GIRL DAMEMOTE • ZTL MODERN KORT/GAVER

EGEN PARKERINGSHELL I UNDERETASJEN • GRATIS ETTER KL. 16 (13)